

展会快报

MWCS & IAS & ES 2016
Show Daily



第四天 Day4 | 星期五, 2016 年 11 月 4 日 | Friday, November 4th, 2016

主办单位 The official



Deutsche Messe



FIERA MILANO

汉诺威米兰展览(上海)有限公司



中國國際工業博覽會
China International Industry Fair

18 2016
THE 18TH SESSION
第18屆



扫一扫关注 MWCS, IAS 展会官方微信
Scan and follow the MWCS, IAS official wechat account

你身边的“未来工厂”

——走进三菱电机 e-F@ctory



本届工业自动化展 (IAS 2016) 上, 智能工厂、物联网、云制造正成为各家展商争相斗艳的绝活儿, 并有不少已经将这些存于“概念”之中的“未来技术”真正落地。而三菱电机便是其中的典范之一。

走进三菱电机位于 6.1 馆的展位, e-F@ctory 概念演示机正在仿真演示一条智能手机的自动化生产线, 俨然“未来工厂”的一个缩影。自 2003 年, 三菱电机首次提出 e-F@ctory 理念以来, 这一可持续智能制造的解决方案正在日趋成熟, 并在不断降低整个开发、生产、维护流程的总成本, 以期生产最先进的产品。

据三菱电机公司技术部 - 技术支持科的工程师王博介绍, 这条仿真智能手机生产线包括了加工、检查、数据采集、分拣、运输、组装等四个工序。适合汽车制造、轮胎生产等对自动化程度要求较高的制造企业, 同时一些高端的芯片厂, 诸如 IBM、英特尔的工厂也在使用这个解决方案, 反响很不错。“e-F@ctory 实行远程监控, 无论是通过互联网还是公司内网, 都能查看到工厂运行的情况、

状态。每个工件最新动态以及设备的实际运行状况等都能一目了然。”

“很多前来参观的用户对于 e-F@ctory 概念中的‘边缘计算’十分感兴趣”, 据王博介绍, 边缘计算是三菱提出的特有概念, “面对工厂运行中的海量数据, 边缘计算在生产现场与 IT 系统之间起到了信息筛选的作用, 将更有效的数据反馈到用户手上。一方面, 边缘计算将数据进行一次处理, 同时, 一些底层数据 (生产现场) 也会在此进行交换、协同处理。”因此, 边缘计算作为 e-F@ctory 的一个亮点, 正是通过灵活运用 FA 技术和 IT 技术, 削减贯穿开发、生产、保养等全过程的总成本, 为用户真正创造价值。

防错分拣系统是三菱电机此次展出的另一个亮点, 据介绍该系统首次在中国亮相, 已在日本应用得十分成熟了, 适用于汽车装配、零部件装配等零件数量较多的行业。这款防错分拣系统将人为因素可能出现的错误降到最低, 即使新员工也能更快更准确的进行零件分拣。

02/ 现场报道

33 Onsite Interview

- 恩耐激光: 以“独一无二”制胜
nLIGHT Laser: Products with uniqueness will win
- MATE 精密模具: 高品质产品逆势增长
Mate Precision Tooling: CNC punch tooling innovator
- KASTO 机械制造: 帮助亚洲用户降本增效
KASTO: Helping Asian users improve efficiency while reducing cost
- 红狮: 运动控制市场明年有望增长
Red Lion Controls: Motion control market expects to grow next year

16 论坛日程

Conference Program

18 展馆地理位置及展位图

Exhibition Hall Geographic Location & Floor Plan

06/ 产业动态

31 Industry Updates

- 2016 全球机器人报告: 协作机器人成为新的市场驱动
IFR: Collaborative Robots Will be Market Driver
- 2020 年 RFID 市场将达 170 亿美元
Global RFID Market Worth USD 17 Billion by 2020

指定媒体 The official publication

Ringier



我们的展位:
Booth No.:
MWCS: 2H-F078
IAS: 5.1H-F199
www.industrysourcing.cn

荣格金属加工

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

欢迎莅临威图展位: H5.1号馆 A153展位



机箱机柜

配电组件

温控系统

IT 基础设施

软件与服务



FRIEDHELM LOH GROUP

威图电子机械技术(上海)有限公司 中国上海松江民益路1658号 邮编: 201612
电话: +86 (21) 51157799 传真: +86 (21) 51157788 电子邮箱: marketing@rittal.cn

www.rittal.cn

www.industrysourcing.cn

欢迎莅临Festo展位：5.1H-A161

我们用自动化技术助您迈向成功
我们作为合作伙伴助您不断开拓思路
我们肩并肩共同营造未来

→ WE ARE THE ENGINEERS
OF PRODUCTIVITY.

FESTO



安全 高效 简单 核心竞争力

对于想要在全球市场获得成功的企业，系统化地巩固自己的竞争优势十分关键。所以我们为您提供支持，与您携手共同实现一个伟大的目标：提高您的生产率。安全、高效、简单和核心竞争力：在我们为工厂自动化和过程自动化提供的所有产品、服务和培训中都能找到这些特性。您随时随地都能利用这些优势，为什么不呢？

费斯托（中国）有限公司
上海浦东金桥出口开发区
云桥路1156号（201206）
电话：021-60815100
传真：021-58540300
Email: info.cn@festo.com
www.festo.com.cn



2016 中国上海国际工业博览会 IAS 2016

国家会展中心 (上海)

2016 年 11 月 1 日~11 月 5 日

摊位号

Hall 5
Stand No. C132

主要产品

空压元件 / 电磁阀 / 空气调理组合 / 气压缸
气爪 / 滑台 / 无杆缸 / 接头 / PU 管

适用产业类别

半导体 / 电子业 / 产业机械 / 化工 / 仪器
输送业 / 食品业 / 汽车业 / 气动设备

100 % 台湾制造 • Proudly Made In Taiwan

金器工业股份有限公司
MINDMAN INDUSTRIAL CO., LTD.

总公司 / 台湾省台北市承德路三段106号

No.106, Sec. 3, Chengde Rd., Taipei City 103, Taiwan Province

TEL: 886-2-25914100 FAX: 886-2-25957633

www.mindman.com.tw

mindman@mindman.com.tw



苏州麦得恩工业自动化有限公司

分公司 / 江苏省苏州市平江区江乾路 208 号 4 F

TEL: 0512-69291735 FAX: 0512-69291736

szmindman@mindman.com.tw



李宝光，副总经理
阿库矫平设备（昆山）有限公司

Booth No.: 2H-D108
阿库矫平设备（昆山）有限公司
Tel: +86-512-3685 3910
Website: www.arku.cn

阿库矫平：着力于微、精钣金加工

本届展会上，阿库展出的新明星产品 FlatMaster®12 主要服务于更精密、微型化零部件钣金加工市场。这款全新设计的矫平机，可以用于矫平电子元器件以及电子产品中精度要求非常高的微小型钣金件。

据公司副总经理李宝光先生介绍，在钣金加工领域，越是超薄型、微小的零部件，内部越容易积聚应力，而且应力往往会更不均匀、更加难以确定。“为了应对这一难题，阿库的这台设备应运而生。由于能为微、精钣金加工用户提供了很大的帮助，自今年年初推出后，市场反响良好。李总说，阿库不仅为单一产品做到了

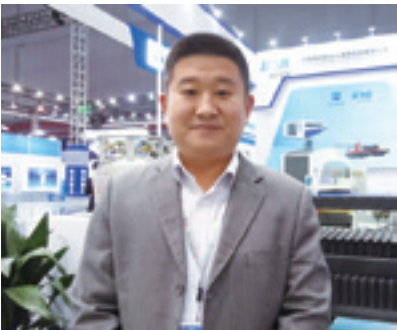
市场上独一无二的创新，而且在原有产品的基础上，也做了很多革命性的创新，如为矫平机配备了自动设厚度功能。使用者不需要测量原材料厚度，自动化工具夹起工件、测得其厚度，同时推荐最优化的工艺参数。另外，阿库推出的自动测平面度机构 FlatJack®，在欧洲市场受到了极大欢迎。不久的将来也会推荐给中国现有的和潜在的客户。

“由于市场对钣金加工要求越来越高，不管是以前的案例还是实际应用中碰到的问题，都证明像阿库这样的矫平、去毛刺工艺不可或缺，”李总介绍，“因为

零部件的精密度要求已经不只是人眼可视的范围，它需要用精密仪器才能判断，而阿库的精密矫平、去毛刺设备为此提供了很好的解决方案，也在钣金行业被绝大多数客户所接受和认可。”

未来，阿库将进一步增加产品的多样性，同时，还将加强可靠性。李总表示，“阿库的设备已经做到了精密两字，而‘可靠’，不仅意味着设备本身的可靠，还包含客户对我们的信任，其中包括售后服务、未来的技术咨询，甚至还包括技术革新和改造，以及为客户提出我们对行业、工艺等方面的想法。”

济南铸锻所：继续发力自动化、智能化



杨绪广，总经理
济南铸造锻压机械研究所有限公司数控激光加工设备公司

Booth No.: 2H-A078
济南铸造锻压机械研究所有限公司
Tel: +86-531-8652 1295
Email: jggs@zds.com.cn
Website: www.zds.com.cn

“此次展会我们首推三款最新产品：FL8 系列全自动上下料型激光切管线、FL3 系列中功率激光切割机和冲制复合机。”济南铸造锻压机械研究所有限公司数控激光加工设备公司总经理杨绪广先生介绍道，这三款机型是公司接轨“工业 4.0”的发展背景下，推出的具有自动化、智能化、复合型的高性能产品。

其中，FL8 系列激光切管线可以实现 180mm 直径或内接圆管径尺寸，9 米管材、型材的全自动批量加工，无需人工操作。该款产品是国内独家实现管料的“中心定位”和“边定位”两种精度补偿方式，便于后续工艺的定位需求。FL3 系列机型则是应对市场薄板高效加工推出的高品质产品。而面向钣金加工行业的复合加工需求的冲制复合机，规则轮廓采用冲床加工，高速高效；异形轮廓和边框下料采取激光切割，节约模具采购成本，提升加工品质。

杨总指出，在钣金加工行业，传统的加工设备必需品：转塔冲床、剪板机、折

弯机“三大件”，已逐步简化为激光切割机、折弯机“两大件”，尤其在中功率光纤激光切割机普及后，以其高效、低能耗、低噪音、加工灵活方便等优势，对冲压下料造成了很大的冲击，而且这一趋势还在“愈演愈烈”之中。

“但随着用户对加工效率和设备精度、可靠性要求的不断提升，目前销售竞争激烈千瓦级以下激光切割机，存在较为严重的‘低效、低质、低价’的现象，难以满足用户对效率和可靠性的需求，势必要在加工性能和加工效率上做文章。鉴于此，我司本次展会全新推出了高配版的中功率激光切割机，具有加速度大、切割速度快、精度高、使用寿命长等显著特点，为激光钣金加工提供一款高性价比的产品。”杨总表示，从整体来看，光纤激光器的普及已是大势所趋，CO₂ 激光器的行业应用将不断收窄，半导体激光器受制于光束质量等原因，尚未得到普及，但一旦解决，将有极大的市场空间。

展望 2017，在经济“新常态”下，济南铸锻所将借助国家“智能制造 2025”的东风，在自动化、智能化方面加大研发和市场推广力度。他解释道，在板材加工方面，公司光纤、CO₂ 两大系列产品，配合立体仓库、全自动上下料技术，已实现自动化加工单元或加工生产线，做到了去人化、无人化。下一步将继续加大对高功率光纤和新型伺服驱动技术的研究，提升动态性能和加工速度。

“在管材及型材加工方面，此次展出的全自动上下料型的管材加工生产线，具备了从原材料到零件的自动加工功能，对目前汽车、健身器材、仓储货架等行业，替代现有锯床、等离子等低精度、低效率的传统加工手段。下一步将继续完善产品的加工效能，实现系列化产品，应对市场不同的需求。”

“自工博会举办以来，济南铸锻所每届均在积极参加，具有很好的市场带动效应。每届展会均能设定不同的主题，非常契合市场需求和行业发展前瞻性。”杨总评价道。

领创激光：高功率激光器推动工艺研发向前跑



王叶平，副总监
苏州领创激光科技有限公司

Booth No.: 2H-A138
苏州领创激光科技有限公司
Tel: +86-512-3683 2000
Fax: +86-512-3683 2003
Email: sales@szlead.com
Website: www.szlead.com

领创激光本次主要展示包括平板切割激光机、专业切管机、机器人三维激光切割机焊接设备在内的三款产品。平板切割激光机是专门从国外聘请的专家团队设计的，它融合了先进的激光加工理念，采用了全新的机型、制造工艺及控制系统等，在速度、精度和效率等方面有了极大提升，为中薄板加工带来福音。

“我们发现专业激光切管机的需求量很大，但国内自主的高端切管机品牌则比较缺乏。这次展出的新切管机除了可以切割圆管、矩形管等标准管型，还可以切割椭圆管、三角管等异型管，切割管径范围从 15mm-150mm。另外，这套设备的加工柔性很好。我们针对这台设备配备了全新设计的管料自动化上料生产线，其切割头、旋转装夹卡盘的设计借鉴了先进理念，可帮助客户提高效率，改善切割精度。”公司副总监王叶平先生接受采访时说道。

谈及机器人三维激光切割机焊接设备时，王总坦言，“随着中国制造业大踏步的发展，传统的汽车、轮机、专用车辆制造以及灯具等行业对三维激光切割的需求越来越大。因此，这款机器人三维激光切割机焊接设备通过将机器人和光纤激光器整合在一起，不但可以完成平板板材切割，还可以对任意成型的三维覆盖件的飞边毛

刺、异形孔等进行加工切割。国内对这台设备的需求量有望迅速增长。

领创激光根据市场需求的侧重点，着力改进了设备的功能、自动化、智能化，使客户真正感到设备方便、好用。王总认为，智能化的提高主要体现在操作、工艺的自动化，可以一键完成操作。为此，公司为设备做了多种创新改进，如板材自动寻边：设备可以寻找到放置其上的任意大小的板材的全新位置坐标点；在维护保养方面则设计了自动的集中加油润滑功能，日常保养由机床自身定时定量进行，不需要人工干预；切割过程中的辅助气体的流量和压力也实现了自动化处理，不需要人工调整；传统上激光切割的焦点位置会随材质和位置变化而变化，现在也可以自动调焦。

“只有提高智能化程度、减少人工干预点，才能真正实现生产线自动化。这样，用户在购买了整套设备后一个人可以操作一台、两台甚至更多台机器。”

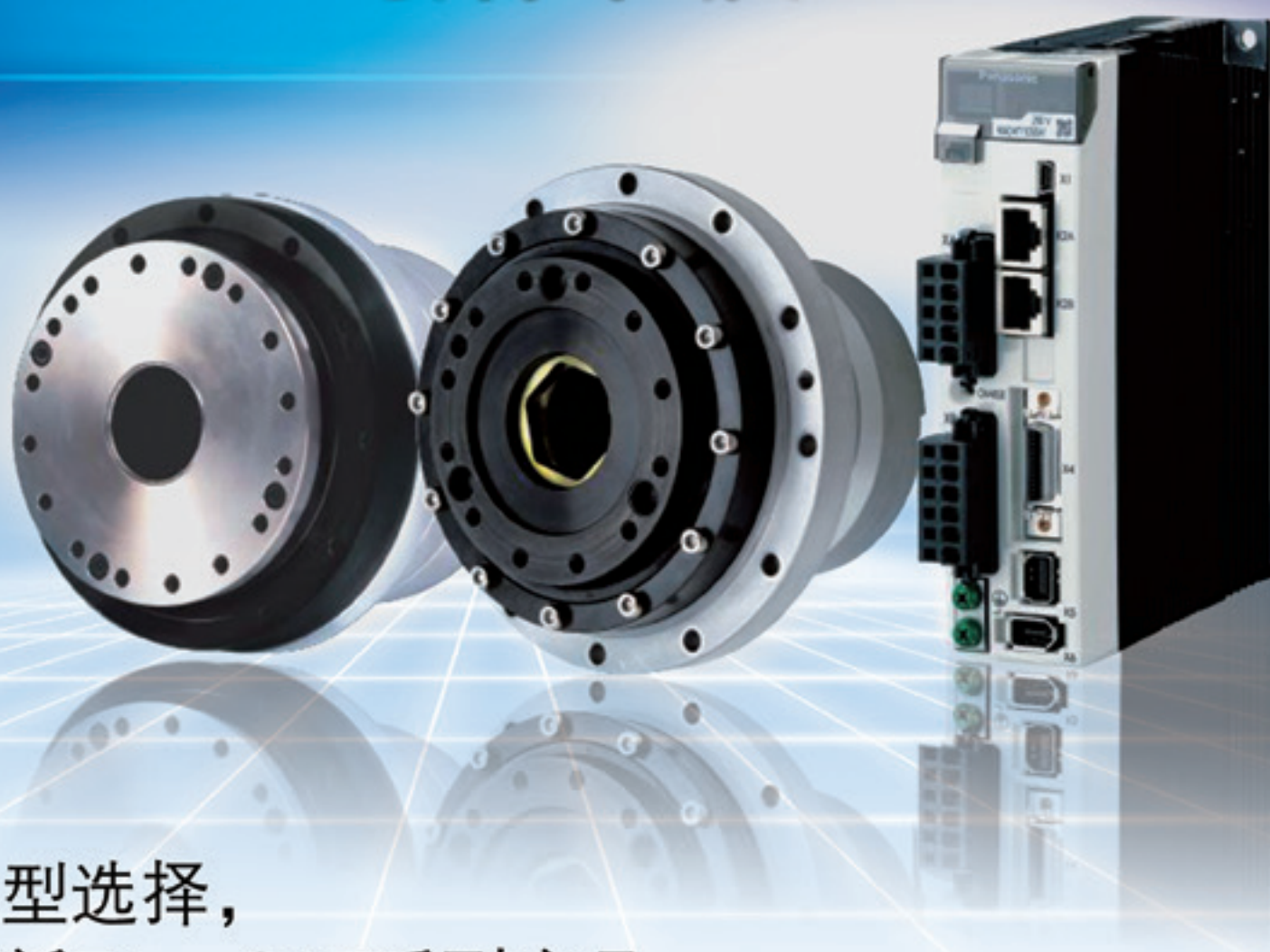
激光切割近两年来发生了很大的转变，制造商越来越多。“设备方面，很多同行专注 1kW 以内的中小功率市场，也有不少专注于传统的 1kW-3kW 中功率市场。但现在，尤其是今年，对 4kW、6kW、8kW 甚至更高功率的激光器的需求在增

加，客户的要求也在不断变得越来越高，原来的水切割、火焰切割等，则被更多地转到应用超高功率方面，这在以前是不可想象的。相应地，领创激光的工艺研发也在不断向前发展。”

“如今，激光应用领域已经被打开。跟金属制造相关的绝大部分领域都采用了激光切割、焊接。我们的销售量也不断提升。需求量方面，整个行业今年比去年有较大的实实在在的提升。领创今年 1 月-10 月的销售，与去年同比增长 30%。”王总说道，六年前，工程机械、轨道、电机制造，纺织机械、电力制造是激光切割机的主要应用领域，现在，虽然可能制造业整体不理想，但中国市场的庞大，所谓东边不亮西边亮。农业机械、装饰行业、跟日常生活相关五金加工，如厨卫，厨具等以前与激光加工绝缘的行业，开始释放出大量的需求。”

据悉，领创激光公司整体设计分两步走。2015 年成立了沧州领创，并在沧州有了生产基地，它承担着领创激光制造产能转移的角色，也为下一步市场扩展提供了依据。另外，领创也注重海外市场发展。在最新的汉诺威展上，领创展示的新设备得到了当地客户的认可，这为公司向欧美高端市场进军开了好头。

SHA-P系列产品 全新升级



更多机型选择，
对接全新EtherCAT系列产品
(详情欢迎致电垂询)



哈默纳科(上海)商贸有限公司
Harmonic Drive Systems(Shanghai)Co.,Ltd.

上海市长宁区天山路641号上海慧谷白猫科技园1号楼206室 邮编: 200336

电话: 021-6237-5656 传真: 021-3250-7268

<http://www.harmonicdrive.net.cn/>

恩耐激光：以“独一无二”制胜
nLIGHT Laser: Products with uniqueness will win



Scott Keeney, CEO
恩耐激光技术（上海）有限公司
Scott Keeney, CEO
nLIGHT Laser

Booth No.: 2H-A058
恩耐激光技术（上海）有限公司
nLIGHT Photonics (Shanghai) Co., LTD
Tel: +86-21-6879 9188
Fax: +86-21-6879 6188
E-mail: Jennifer.bei@nlight.net
Website: www.nlight.cn

本次展会上恩耐激光主要展示了1.2kW、4kW、6kW、8kW的光纤激光器。其中，6kW 光纤激光器是首次在中国地区亮相。6kW 和 8kW 光纤激光器的推出展现了恩耐激光美国总部的先进高端技术以及快速积极响应客户需求的理念。同时延续并优化了恩耐激光新一代光纤激光器所具有的优势和性能，据介绍，这两个系列主要应用在厚钣金切割、远程焊接、电池焊接、硬化喷镀等高端金属加工领域。

恩耐激光技术（上海）有限公司 CEO Scott Keeney 先生接受本刊采访时表示，在钣金加工领域，激光技术的应用已经非常成熟，但还在继续发展。nLIGHT Laser showcases its' 1.2kW, 4kW, 6kW, 8kW fiber lasers at MWCS. Among them, 6kW fiber laser is newly introduced to the China market. 6kW and 8kW fiber lasers provide further optimized performance while maintaining the inherent advantages of the new generation of nLIGHT Laser fiber laser, which are mainly used in high-end metal processing fields, including thick sheet metal cutting, remote welding, battery welding and hardening spray metallization.

According to Scott Keeney, CEO of the company, laser processing is

展。通过和机器人以及其它先进技术的结合，激光加工在 3C 消费电子、汽车船舶、增材制造等领域的应用将越来越趋向成熟和普遍化。由于便捷集成和精准等优势，光纤激光器也将越来越多取代其他传统加工方式。

近年来飞速发展的激光行业孕育出了大量国际和本土激光器生产企业，在这样激烈的竞争环境下，拥有独一无二的产品特性才能真正满足客户需求。恩耐行业首创的抗高反技术，能真正做到不间断、满功率的加工各种高反材料，有效解决了客户在加工高反材料时面临的激光头和机器损坏的困扰。同时恩耐激光器的调制频率 now a well-established technology for sheet metal processing. By combining with other advanced technologies, for example, robots, lasers are increasingly used as proven technologies in 3C, automotive manufacturing, shipbuilding and additive manufacturing. Due to its easy integration and high accuracy, fiber laser is displacing more and more traditional processing technologies today.

In today's market environment, those who possess unique performance advantages will win in the competition. The development of the industry's first anti-

可达 100kHz，功率上升下降速度快至 5μs，恩耐独有的工艺设计能解决最终用户现场维修问题，大大降低了维护成本。

Scott Keeney 强调，“恩耐激光一直将中国视为最重要的市场。不久前，恩耐激光武汉办事处正式成立，以后我们还将华南和华北地区建立办事处，第一时间为用户提供专业解决方案。”

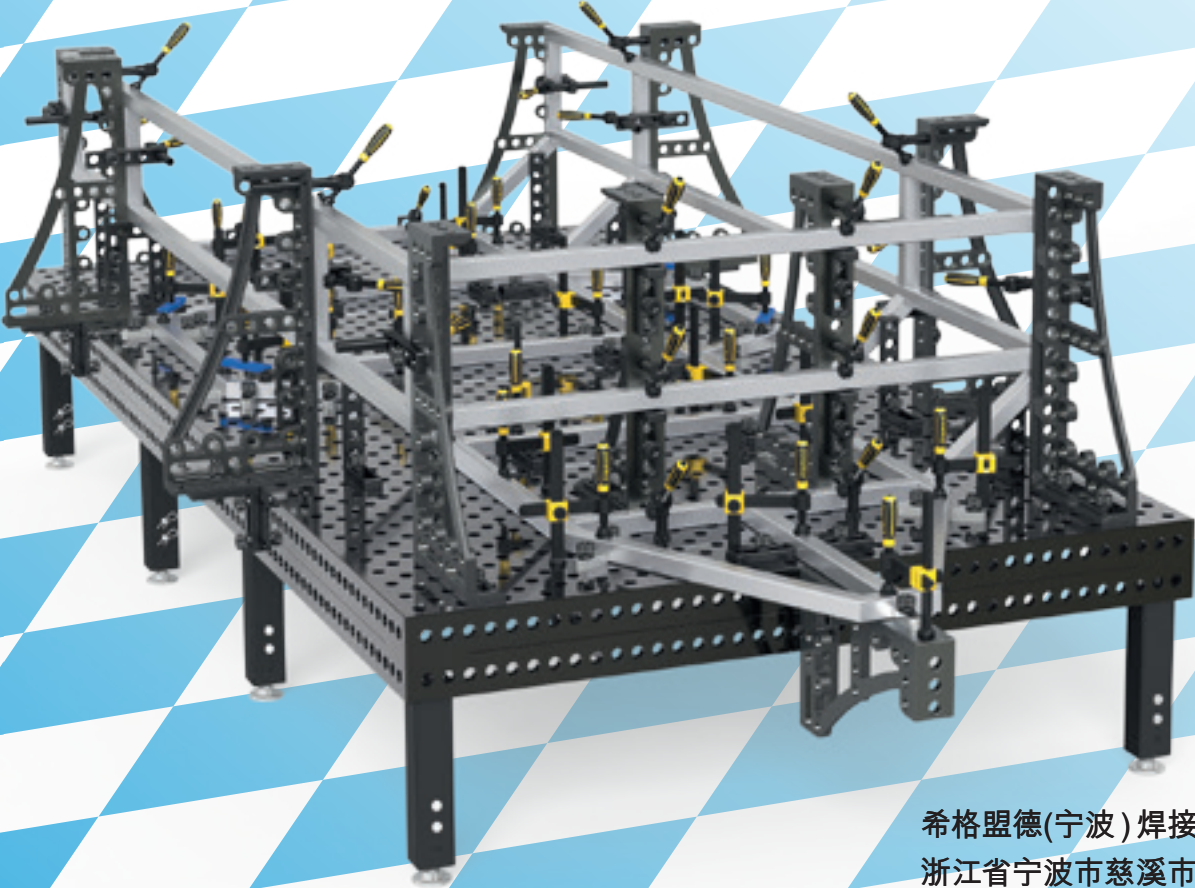
这是恩耐第二次参加 MWCS，“除了继续为用户展示全新产品和提供专业解决方案，我们还希望能够结识新的合作伙伴，共同研发测试，推动激光产业发展。”

reflection technology enables nLIGHT Laser to offer a truly uninterrupted and full power processing solution for manufacturers, and save them from the associated problems of laser/machine broken while dealing with highly reflective materials. Additionally, nLIGHT Laser offers lasers with 100 KHZ modulation frequency, the speed of power change increased up to 5μs.

China is one of the most important markets for nLIGHT Laser. The company's Wuhan Office has started operating recently. We will also have offices in South China and North China soon.



来自德国巴伐利亚的行业先行者



展馆: 2H

展位: A008

**我们期待您的
莅临参观、指导！**

希格盟德(宁波)焊接器件有限公司
浙江省宁波市慈溪市龙山镇慈龙中路183号
电话: + 86 574 8658 9277 | 传真: +86 574 6378 6256
邮箱: china@siegmund.com | 网址: www.siegmund.com

ASHUN



流体动力系统的最佳选择
Best Choice for Fluid Power Systems



液 压 缸
Hydraulic Cylinders



液 压 阀
Hydraulic Valves

Module H1
EU Certificate 97/23/EC



蓄 压 器
Piston Accumulators



液 压 动 力 单 元
Hydraulic Power Units



油顺精密股份有限公司
ASHUN FLUID POWER CO., LTD.

40852台中市南屯区精科南路18号

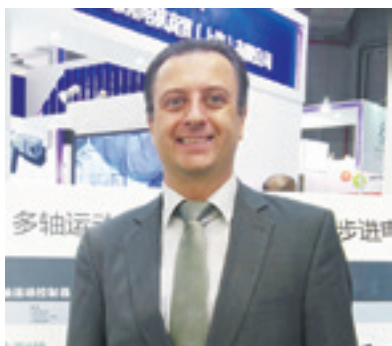
电话：+886-4-2350-5599 传真：+886-4-2350-5511

E-mail: info@ashun.com Website: www.ashun.com



MADE IN
TAIWAN
Since 1984
100% 台湾製造

高创传动： 传递运动控制内涵与能量



Markus Erlich, 副总裁
高创传动科技开发(深圳)有限公司

Booth No.: 6.1H-D095

高创传动科技开发(深圳)有限公司
Tel: +86-755-8662 6603
Website: www.servotronics.com

在本次展会上,高创传动推出了CDHD高性能伺服驱动器、DDHD高性能双轴伺服驱动器、softMC3 6轴紧凑运动控制器、softMC7多轴运动控制器、PRO2高动态伺服电机、stepIM集成式闭环步进电机、sensARTM绝对式磁性旋转编码器等系列产品。

据高创传动公司(Servotronics)副总裁Markus Erlich先生介绍,CDHD高性能伺服驱动器硬件与软件采用高性价比套件创新设计,可实现超高伺服性能,具有外形轻巧、调试简单和广泛的通用

性;DDHD高性能双轴伺服驱动器具有超高伺服性能并采用紧凑设计,是中低电压应用的理想成本节约方案;softMC3 6轴紧凑运动控制器是款极其紧凑的多轴运动控制器,可支持1-6轴同步和协调运动;softMC7多轴运动控制器采用多轴运动控制软件和硬件套件,能够为多种自动化和机器人应用提供广泛的编程功能;PRO2高动态伺服电机采用创新并荣获专利的绝对式20位编码器,精选组件,保证伺服电机的最佳动态、强可靠性及高效自动化;stepIM集成式闭环步进电机可为需要伺服电机性能的应用提供一种经济有效的解决方案,而价格仅仅是步进电机的水平;sensAR™绝对式磁性旋转编码器使用创新设计,在降低机械复杂性的同时提高了其坚固性和耐用性,并在有竞争力的价格基础上具有高分辨率和高精度。

“目前中国在机械装备、机器人和自动化行业发展都比较好,需要我们公司这种高性能的产品,因此目前我们与中国本地的需求匹配得非常好。”Markus Erlich先生强调,“我们对中国的市场非常重视,今年是第三次参加工业自动化展会,展会为我们提供了非常好的交流合作的机会。接下来我们也会继续参加广州的工业自动化展。”

雷赛智能： 为中国智能装备发展提供动力



张磊, 驱动事业部市场总监
深圳市雷赛智能控制股份有限公司

Booth No.: 6.1H-D009

深圳市雷赛智能控制股份有限公司
Tel: 400-885-5521
Website: www.leisai.com

在本届工业自动展上,雷赛公司以“雷赛引领市场,总线驱动未来”为主题,重点展示了其稳定可靠的伺服控制产品及解决方案,尤其是EtherCAT/CANOpen/RS485总线型、L6/L5高压伺服系列、LD5低压伺服系列、H3/H2混合伺服系列、DM3/DM2步进系列、智能一体系列、运动控制器/控制卡系列等新产品、新技术以及明星产品。

雷赛驱动事业部市场总监张磊先生接受采访时表示,工业4.0及智能制造是大势所趋,包括雷赛在内的中国运动控制企业必将得到快速发展。“越来越多的设备和客户将使用越来越多的运动控制产品,市场容量不断增长。国产品牌正在发力,并在技术、性能、质量上不断接近国外品牌,再加上性价比和本地化服务优势,将催生出更多的国产

化替代机会。当然,智能制造的风潮也给自动化行业带来了新的变化,包括:高性能和经济型的‘两极’需求、整体解决方案、总线型和智能化产品等等。雷赛根据这些变化,已经做了相应的布局,研发适合的产品,组建方案团队。”

当前运动控制技术是装备制造业的最核心技术之一,“作为国内领先的运动控制厂商,雷赛在国内较早地推出步进驱动、混合伺服、PC运动控制卡、低压伺服、智能一体等产品,高压伺服、总线型控制器和驱动器等产品也在不断追赶国外品牌,为中国智能装备升级发展提供了源源不断的‘雷赛’动力。”张总说道,“2016年雷赛在国内市场和国际市场的表现依然抢眼,继续保持较快增长,基本达到预期,尤其在某些重点行业、重点客户方面取得了较大突破。未来,雷赛依然将始终围绕重点行业和重点产品,增大相关领域的投入,一方面推出更多的高性能产品、总线型产品,另一方面也将不断丰富经济型产品。”

在谈到中国运动控制行业的发展现状及未来趋势时,张总坦言:“整体而言,中国运动控制行业的发展现状相对良好,未来,国产品牌将占据越来越重要的市场份额。在与外资品牌,尤其是欧美和日系的竞争中,我们的机会在于更符合客户本地化需求的产品方案能力,更灵活的定价能力,更快捷的服务响应能力。同时,中高端产品的技术水平还存在一定差距,产品稳定性和易用性还有待进一步改进。”

2016 全球机器人报告： 协作机器人成为新的市场驱动

国际机器人联合会(IFR)于9月29日发布了2016年全球机器人报告。报告称,设计紧凑、用户友好型的协作机器人将成为自动化市场增长的驱动因素。

该报告还预计2017年到2019年,工业机器人的全球年销售额至少平均每年增加13%。其中,在这一时期,人机协作机器人将会实现重大“突破”——操作人员和机器人能够在没有护栏的环境中并行工作,这将大大提升提高生产

效率和质量。

据IFR行业预测称,协作机器人的增长主要集中在汽车、塑料工业、电子装配、金属加工等领域。而这些行业也是当前机器人企业的重点应用领域。

根据IFR的报告可以看出美洲地区的协作机器人将会有强劲的增长势头。然而,据预测,中国仍将是保持机器人增长的主要驱动力——在2019年之前,全球近40%的机器人都将安装在中国。

IFR: Collaborative Robots Will be Market Driver

The World Robotics Report 2016 released today by the IFR highlights how compact, user-friendly collaborative robots are expected to drive the automation market. The report predicts the worldwide annual sales of industrial robots to increase by at least 13% on average per year from 2017 to 2019. Human-robot collaboration will have a "breakthrough" in this period, enabling robots and humans to work safely side-by-side without any fences, while increasing production efficiency and quality.

Industries predicted by IFR to adopt

cobots at an increasing rate includes automotive, the plastics industry, electronics assembly and the machine tool industry. These are all sectors where Universal Robots is seeing strong traction.

The Americas region is expected to see strong continued cobot growth according to the IFR report. However, China is predicted to remain the main driver of robot growth, expanding its dominance with almost 40% of the global robot supply being installed in China by 2019.

FUBAO-GD 东莞市富宝机电科技有限公司 东莞市鑫强机电有限公司

- 伺服专用减速机、高精度行星减速机
- 行星减速机、机器人RV减速机专卖
- 国际品质 铸造精品!



效率成就品牌 诚信铸就未来
富宝机电与您风雨同行,共创明天!

东莞公司: 东莞市长安镇涌头管理区富宝北路9号保利大厦B座二楼
电话: 0769-85333197, 85333597, 85333697
传真: 0769-85333176
昆山公司: 昆山市新城中路567号A座517室
电话: 0512-50361722 传真: 0512-50361723
E-mail: fbgear@163.com http://www.fubao-gd.com

全国免费服务电话
400-0769-197

新一代 PGN-plus 通用型机械手

现拥有持续润滑功能

大道至简， 经典自成！

+ NEW: 机械手指长度可增加 50%
增强型雄克多齿导轨具有更高的最大力矩，
所以可使用更长的机械手指。

+ 配件种类丰富
类型广泛的高品质配件和适用的
传感器系统。

+ 2 个位置可用于传感器安装
集成于机械手壳体内。

+ 德国制造
在布拉肯海姆城，
特奥多尔豪斯工厂。

**+ NEW: 机械手抓取力
增加 50%**
具有更大的驱动活塞表面。

+ 3 种安装方式
从机械手两侧沿三个螺旋方向
安装。

+ 高达 21,800 N 的夹持力

**+ NEW: 导轨斜面的支撑角
度增加 60%，性能更可
靠**
更大的斜面支撑角度，降低了表面
压力，降低力传递到基爪的损耗以
实现可靠的加工。

+ 优化的干涉轮廓设计
适用于狭小空间。

+ NEW: 长使用寿命，免维护
雄克多齿导轨上带有润滑脂槽，
确保均匀、持续润滑。

+ 2,120 多种型号
满足任何需求。

+ 55 种行程变化

+ 抓取工件重量可达 80 kg



扫描下方二维码
关注雄克微信公众号，参与 RS 现场活动。



1945 - 2015
70 Years

© 2016 SCHUNK GmbH & Co. KG

Superior Clamping and Gripping



武汉锐科 高功率系列多模光纤激光器

Booth No.: 2H-C070

锐科公司研制的高功率系列多模光纤激光器涵盖 1500W-4000W, 具有电光转换效率高、光束质量好、能量密度高、调制频率宽、可靠性高、寿命长、运行免维护等优点, 可广泛应用于焊接、精密切割、表面处理、3D 打印等领域。其光纤输出特性, 使其更易于与机器人集成成为柔性制造装备, 满足三维加工的需求。

该系列产品采用了加固铠装的输出

光纤, 输出接头为 QBH, 更方便客户配置。能满足绝大多数应用场合的需求, 并具备多种控制模式, 具有良好的兼容性, 得到了市场的广泛认可, 能够最大限度的满足客户需求。



Raycus Fiber Laser High power multi-mode CW fiber lasers

Raycus' high power fiber lasers (1.5~4kW CW) which offer very good reliability, high optical quality, high-energy density, frequency modulation, long life time and maintenance free. Raycus' high power fiber lasers are specially designed and manufactured for material processing such as fast cutting, welding, cladding,

surface treatment and 3D printings.

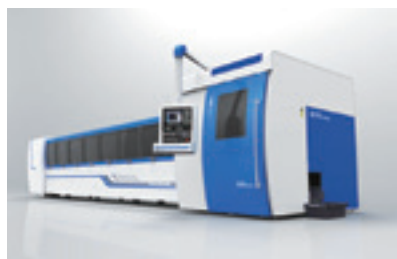
This lasers use standard QBH beam delivery optics, which make it easy for industrial integration and apply for majority situations with a variety of control mode. As a result, it can meet major customer needs and already gain good reputation around the world.

武汉锐科光纤激光技术股份有限公司 / RAYCUS FIBER LASER TECHNOLOGIES CO.,LTD
Tel: +86-27-8133 8818 Fax: +86-27-8133 8810
Email: sales@raycuslaser.com Website: www.raycuslaser.com

苏州领创 LEAD τ -6515 激光切管机

Booth No.: 2H-A138

LEAD τ -6515 激光切管机是苏州领创激光科技有限公司针对型材、管材切割市场开发的一款产品, 采用进口 8 轴数控系统实现管材上料、随动支撑、卡盘自动调节等控制; 同时, 可配备世界领先的 IPG 光纤激光器。传动元件均为欧洲进口, 关键部件自主研发。该机可满足圆管、方管、矩形管、椭圆管等型材的切断、开孔、轮廓切割, 可应用于建筑、食品、装饰、广告、体育用品等



行业, 是一款应用范围广、高自动化程度、高效率的专用切管设备。

LEAD τ -6515 Laser tube cutting machine

The machine designed by Suzhou Lead Laser Technologies Co.,Ltd. is a product aimed at the market of profile and tube machining. We adopt 8 axis numerical control system from Europe to realize the profile loading, real-time supporting, chuck auto-adjust and so on. it could be equipped by IPG which is the leading brand of fiber laser, all the transmission parts are

imported from Europe, self-developed key components, all of those make the machine suitable for cutting off, notching, contour cutting of round, square, rectangle, oval profile and so on, can be used in architecture, food, decoration, advertisement, PE equipment industry. So it is indeed a broad range, high efficiency, highly automatized special profile processing machine.

苏州领创激光科技有限公司 / Suzhou Lead Laser Technology Co., Ltd
Tel: +86-512-3683 2010 Fax: +86-512-3683 2003
Email: sales@szlead.com Website: www.szlead.com

法利莱 SuperCut 切割机

Booth No.: 2H-B001

法利莱 SuperCut 功能切割机新品能实现超厚板切割。“0”坡口带来精度高, 无斜角, 完美切割工艺。亮面切割则能确保毛刺极少, 粗糙度小, 无需二次加工。同时能够在标准切割和 SuperCut 切割任意切换, 满足薄板和厚板的不同加工需求, 生产线配置更加灵活, 实现产能最大化。机床的龙门结构, 配备高刚性整体铸铝横梁, 重载交换工作台, 可扩展上下料机构及料库单元。

SuperCut 配有适配功率 8000W 激光



器, 不锈钢切割厚度可达 30mm。采用西门子 840D 数控系统和伺服电机, 集成 LaserLab-Sim 专用激光切割操作系统等。

该产品能应用于钣金加工、航空、航天、电子、地铁配件、汽车、纺织机械、工程机械、精密配件、冶金设备、电梯、家用电器、钣金加工等各种制造加工行业。

武汉法利莱切焊系统工程有限公司
Tel: +86-27-8718 0277 / 400 888 8866 Fax: +86-27-8718 0210
Email: farleyinfo@hglaser.com Website: www.farleylaserlab.cn

阿库 伺服液压精密矫平机

Booth No.: 2H-D108

FlatMaster[®] 伺服液压精密矫平机适用于厚度在 0.5 毫米至 60 毫米之间的板材矫平, 该产品是阿库公司经过近 50 年零件矫平机制造经验的结晶。采用 FlatMaster[®] 可快速方便地对工件进行矫平, 精准度极高。仅需数分钟就可以让冲压件、激光切割件和火焰切割件变得平整且几乎无应力。这样就能更快速、更安全地实施后续工序, 如: 焊接、卷板或折弯。

该设备具备以下特点: 矫平间隙调整装置: 确保矫平质量稳定良好, 甚至在工件具有缺口时也是如此; 矫平辊快换系统: 在日常生产作业时, 矫平装置



中会堆积有污浊物或材料残留物。矫平装置的保养和清洁可在很短的时间内方便地得到完成; 过载保护: 在进行矫平时有巨大的作用力作用于钣金件和机器。在机床出现过载之前, 机床将停机并打开矫平装置。此外, 还有直观性的控制系统。

ARKU FlatMaster[®] hydraulic precision leveler

For sheet metal parts with a thickness from 0.5 mm to 60 mm, The FlatMaster[®] hydraulic precision leveler is the result of more than 40 years experience in building parts leveling machines.

Leveling with the FlatMaster[®] is a quick

and simple process. Compared to other leveling methods, the FlatMaster[®] delivers leveled and nearly stress-free punched, laser-cut and flame-cut parts in only a matter of minutes. This makes subsequent processes such as welding, or bending faster and more reliable.

阿库矫平设备(昆山)有限公司 / ARKU Leveling Systems (Kunshan) Co., Ltd.
Tel: +86-512-3685 3910 Fax: +86-512-3685 3911
Email: china@arku.com Website: www.arku.cn

金强激光 瑞逸切管机

Booth No.: 2H-E178

JQ3000 瑞逸切管机是针对金属家具、体育器材、医疗设备等行业研发生产的一款经济型金属管材切割机, 该设备主要适用于对管材切割需求量适中的客户群体, 主要切割圆管、方管、椭圆管等不锈钢和碳钢材料管材, 实现相贯线以及任意角度斜面切割, 具有高精度和高效率的特点。



JINQIANG LASER JQ3000 pipe cutting machine

JQ3000 pipe cutting machine is the economic metal pipe cutting machine, developed and manufactured for the metal furniture, fitness equipment, medical equipment and other industry. Machine is mainly applied for the customer with moderate

amount cutting demand, it can cut round pipe, square pipe rectangular pipe and oval pipe, etc. Achieve intersecting curve cutting and arbitrary angle bevel cutting function, with the advantage of high accuracy and efficiency, improving the working efficiency.

济南金强激光数控设备有限公司 / JINAN JINQIANG LASER CNC EQUIPMENT CO.,LTD
Tel: +86-531-8867 9578 Fax: +86-531-8803 3698
Email: 1220403955@qq.com Web: www.jqlaser.cn

文拉 (WILA) 高效折弯套组

Booth No.: 2H-D118

高效折弯套组专为现有欧式折弯机而设计, 套组整体设计紧凑, 包含带液压夹紧的上下模座、可快速垂直装卸正反可用的模具、带 Tx 和 Ty 微调功能的装置以及液压力装置。套组可确保快

速安全换模, 显著减少配置时间, 实现高折弯精度和品质, 延长折弯机寿命。



WILA Press Brake Productivity Kit

Press Brake Productivity Kit, is specially designed for press brakes with an existing "European Style" adaption. The Kit enables you quick and safe tool changes, significantly reducing set-up times. To achieve the highest bending quality, machine

tolerances can be compensated effectively. This is extremely important in order to realize high quality products and extend the press brake's life.

江苏文拉折弯机模具系统有限公司 / WILA Press Brake Tooling Systems (Jiangsu) Co.,Ltd
Tel: +86-512-5320 8871 Website: www.wila.com.cn



柔性制造
行业解决方案

SINOCO

智能硬件 传感器

ECAT

智能软件 运动控制

AheadTechs

智能激光头

RAYTOOLS

SMART LASER SOLUTIONS

智能激光解决方案

—— 激光钣金切割 / 非金属切割 / 焊接 / 打孔 / 熔覆 / 淬火等等

MWCS

数控机床与金属加工展位号：2H馆 B070



扫二维码
关注嘉强最新动态

欢迎各位莅临EMPOWER嘉强展台参观交流，我司竭诚为您提供各类智能激光解决方案！

上海嘉强自动化技术有限公司
Shanghai Empower Technologies Co., Ltd.

咨询热线：400-670-1510 / 邮箱：sales@empower.cn / 微信公众号：Empower_laser / <http://www.empower.cn>

上海总部：上海市松江区新飞路1500弄72号（松江科技创业中心）

北京分公司：北京市朝阳区酒仙桥路10号836东楼101A室（恒通商务园）

深圳分公司：深圳市南山区科文路2号M-10栋一楼（高新产业园中区）

武汉分公司：武汉市江夏区谭湖一路8号1栋3单元906室（光谷8号工坊二期）

萨瓦尼尼 紧凑型多边折弯中心

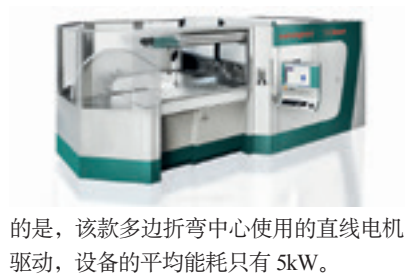
新型的 P2Lean 紧凑型多边折弯中心在技术上的升级，可以做到折弯更长的工件，并且厚度最高可达 3.2 毫米，无需任何调整时间。它可以生产出各种工件，同时满足单品种大批量或是多品种小批量的生产。P2Lean 的自适应技术，可以应对不同材料和厚度产生的形变，从而保证每一个折弯工件都可以完美的折弯成型，这

要归功于具有专利技术的 MAC 2.0 技术。P2Lean 的折弯高度增加到 165 毫米，长度增加到了 2180 毫米，但是占地面积仍为 18 平方米。此外，在完全柔性自动化操作上，P2lean 紧凑型多边折弯中心只需要操作者将板料放在工作台面上，折弯后取下工件就可以了，其他操作完全是自动化完成，设备无需任何调整。值得一提

Salvagnini P2Lean Panel Bender

P2Lean Panel Bender increased bending depth and a tool profile redesigned to bend up to 3.2mm without scrap or set-up time, P2Lean can produce a wide variety of metal parts, working according to your definition of lean manufacturing-

batch, kit, or single piece part flow. In real time, P2Lean compensates for bending variations caused by variations in material thickness or chemistry, thanks to proprietary MAC 2.0 technology.



的是，该款多边折弯中心使用的直线电机驱动，设备的平均能耗只有 5kW。

P2lean makes up to 165mm high and 2180 mm long bends in just 18m². With a P2Lean, the operator only has to place the sheet on the work surface and pick the finished part up at the end of bending cycle.

萨瓦尼尼中国 / Salvagnini China
Tel: +86-21-5240 0342 Fax: +86-21-3212 1217 Email: inform@salvagninigroup.com Website: www.salvagninigroup.com.cn

普雷茨特 EdgeTec 激光切割头

EdgeTec 是在 All-IN-Light 激光器与 ProCutter 激光切割头基础上升级而来，可以实现仅用一台设备就能对不同厚度材料都实现高质量切割的加工工艺。大

大改善了用氮气切割不锈钢和铝材的切割质量，不仅能够快速切割 30mm 厚的不锈钢，而且切割端面的质量很好——其毛刺极小，粗糙度也小于 100μm。

Precitec EdgeTec

EdgeTec is upgraded from All-In-Light laser and ProCutter cutting head. The technology leads to significant quality improvements, especially in nitrogen

cutting of steel and aluminum. With the help of EdgeTec laser cutting machines can now even manage materials of 30 mm and more.



Booth No.: 2H-B060

普雷茨特精密技术（上海）有限公司 / Precitec Precise Technologies (Shanghai) Co. Ltd.
Tel: +86-21-5071 5166-304 Fax: +86-21-5071 8558 Email: j.deng@precitec.cn Website: www.precitec.cn

福禄 马赫 4 系列水刀

Booth No.: 2H-D086



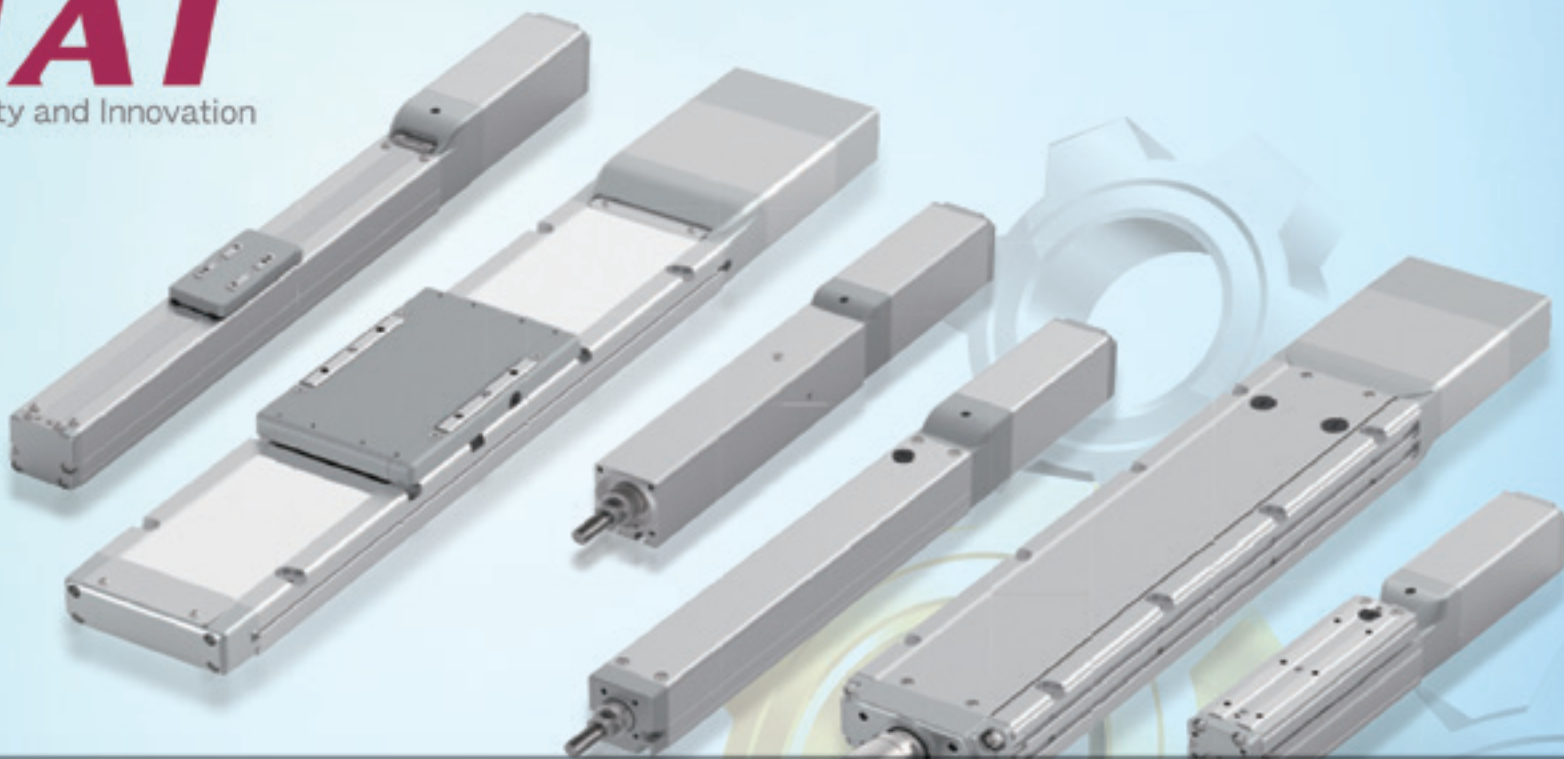
福禄马赫 4 系列以更快的速度和更高的精度切割出所需的任何形状，包括斜边和三维切割，确保出色完成工厂中最为艰巨的生产需求。

它配备福禄动态水刀 XD 三维切割刀头以及目前水切割行业压力及生产效率最高的 HyperJet 极高压泵，其额定压力可达到 6,500 Bar（即 94,000psi）。同时采用福禄独家提供的先进驱动方式，即 Nexen 辊轮齿条系统（RPS）。这种特殊的运动系统很好的避免了直线电机、精密滚珠螺杆和齿轮齿条等驱动方式的缺点并把其最佳的优点集合于一身，从而实现高速度、高精度、零回差。

此外，客户在业务成长的不同阶段会面临不同的生产需求，经常要面对为了满足订单而不得不重新购置设备的尴尬，马赫 4 系列的模块化设计理念将免除这些烦恼，只需增加一些新的升级构件便可轻松应对。

福禄中国
Tel: +86-21-5438 2222
Fax: +86-21-5438 5550
Email: sales.fsh@flowcorp.com
Website: www.FlowWaterjet.cn

IAI
Quality and Innovation



标准搭载免电池绝对型编码器

免电池绝对型的优点

- 不会因电池相关的报警(电压过低等)导致停机。
- 免却了更换电池的费用。
- 省却了绝对原点复位以及更换电池需要的工时。

了解更多搭载免电池绝对型编码器的产品

欢迎莅临我们展位：8.1H馆F010

艾卫艾商贸（上海）有限公司 www.iai-robot.com

上海市虹桥路808号加华商务中心A8楼303室 邮编：200030 TEL 021-64484753 FAX 021-64483992 E-mail shanghai@iai-robot.com
深圳分公司 518042 深圳市福田区车公庙泰然工业园泰然四路112栋502室 TEL 0755-23932307 FAX 0755-23932432 E-mail shenzhen@iai-robot.com

折弯机模具系统 制造商领导者



折弯机高效折弯套组

文拉高效折弯套组专为现有带“欧式”适配器的折弯机而设计。该套装可安全快速更换模具，显著减少安装调试时间，有效补偿折弯机容差，达到最高折弯质量。

Press Brake Productivity Kit

The Press Brake Productivity Kit is specially designed for press brakes with an existing 'European Style' adaption. The Kit enables you quick and safe tool changes, significantly reducing set-up times. With the Press Brake Productivity Kit it is also possible to achieve the highest bending quality, because machine tolerances can be compensated effectively.



折弯机自动换模

WILA文拉的自动换模技术被业界广泛认可并应用。可配备WILA研发的最新专利产品模具抓手G6、带感应孔位可被抓取的WILA模具、液压夹紧或者气动夹紧技术、模具库，或配置更先进的模具识别与定位系统技术等。WILA自动换模技术让全自动化折弯成为可能。

Automatic Tool Change

WILA Automatic Tool Change is an advanced proven technology and is embraced by the world major pressbrake manufacturers. WILA developed the patented Gripper G6, ATC tools, Hydraulic or Pneumatic clamping and tool storage, etc. Higher configuration can be equipped with TIPS-Tool Identification and Positioning System or STL-Smart Tool Locator. Which enable a high-automated bending process.

模具识别与定位系统

WILA专利产品 模具识别与定位系统 (TIPS) 不间断识别检测在折弯机以及存储系统中的模具。因为模具可以被精确的读取，TIPS系统也因此可以识别到是否使用了正确的模具，模具的正确长度以及模具在夹紧系统中是否处于正确位置。

Tooling Identification and Positioning System

The WILA patented Tooling Identification and Positioning System (TIPS) continuously detects and identifies tooling in both the press brake as well as the storage system. Because the tools can be read with great accuracy, the TIPS system is able to indicate if the correct tool is being used, if the length of the tool is correct, and what should be the exact position of the tool in the clamping system.



公司简介

文拉是业内知名折弯机模具系统制造商领导者，专注于研发、生产、销售高质量折弯机模具系统、夹紧系统、补偿系统及其他折弯机配件。文拉的产品致力于帮助折弯机制造商提高生产效率，优化折弯质量。

文拉公司拥有优秀员工250余名，拥有独立研发团队，先进生产设备和全球销售网络系统。涵盖荷兰、美国和中国。文拉一直持续在最新折弯技术领域进行投资。

Company Profile

WILA is a renowned manufacturer and market leader for high quality clamping systems, tools and accessories for press brakes. WILA develops and manufactures products which help to improve the productivity and quality offered by press brakes and clients alike. This quality can be witnessed in all facets of our organization. WILA employs 250 people and has its own R&D department, production facilities and worldwide sales network in the Netherlands, United States and China, and continuously invests in the latest bending technology.

江苏文拉折弯机模具系统有限公司 WILA Press Brake Tooling Systems (Jiangsu) Co.,Ltd

A: 江苏省太仓市经济开发区东亭北路165号 邮编: 215400
No.165 North Dongting Road, Taicang, 215400, Jiangsu, China.
T: 0512-53208870 W: www.wila.com.cn E: info@wila.com.cn



欢迎莅临数控机床与金属加工展
我们展位 **2号馆 D118**

普威特 真空直感镀膜系统

Booth No.: 3H-B140

xPro-M3 是工业生产中的中型尺寸真空镀膜系统，采用了最新开发的 PDA*III- 等离子扩散第三代电弧蒸发技术。专门设计用于在各种工具和模具以及磨蚀部件表面沉积高性能的耐磨，防腐，防磨蚀等冶金硬膜，如：AlCrN, AlCrSiN, AlTiSiN, AlCrN, AlTiN, CrN, TiCN, TiN, ZrN 以及其它按客户要求开发的各类专用膜层。xPro-M3 也具有“脉冲”高功率版本，即 xPro-M3H (HiParc** - 高能脉冲电弧)，该机型采用的技术和电源能够加快沉积速率，缩短工艺周期和极大地提高靶材利用率。

其特征包括：

- 利用尖端的真空镀膜技术，完善的系统设计为产品提供了严格的生产环境；
- 坚固的结构中展现了极其先进的



和高度精致的设计理念；

- 卓越的可靠性是基于智能简明的设计和构造；
- 每一个涂层系统都可做到最低的成本，提供最广泛的涂层；
- 全自动计算机控制，闭路循环工艺控制，保证了工艺的重复可靠性，更易于客户掌控；
- 涂层行业占地最小，功能最多的镀膜系统。

PVT xPro-M3 Vacuum Hard Coating System

The xPro-M3 is most advanced industrial medium size vacuum coating system, which includes the PDA*-technology. It is specifically designed for the deposition of high performance metallurgical coatings, such as AlCrN, AlCrSiN, AlTiSiN, AlCrN, AlTiN, CrN, TiCN, TiN, ZrN and many others. Such coatings are evaporated by arc onto a variety of cutting tools, dies and moulds, components and consumer products for wear, erosion and corrosion protection as well as tribological purposes. The xPro-M3 is also in a "pulsed" high power version as xPro-M3H available (HiParc**), where the technology and power supply package enables faster deposition rates, shorter cycle times and significantly improved

target utilisation.

The xPro-M3 is characterized by:

- Robust system designed for the rigorous production environment using sophisticated vacuum, coating technologies.
- Rugged construction marked by an extremely advanced highly refined design.
- Extreme reliability based on intelligent straightforward design and construction.
- The broadest spectrum of coatings and coating technology available in a single system at the lowest possible cost.
- Fully automatic, computer controlled, closed loop process control, providing process repeatability, reliability and user-friendly environment.
- The coating industry is broadest capabilities in the smallest footprint.

德国普威特等离子真空技术有限公司 / PVT Plasma und Vakuum Technik GmbH
Tel: +86-10-8497 9929 Fax: +86-10-8497 91519
Email: pvtbj@vip.sina.com9 Website: www.PVTvacuum.com

天田 数字化钣金工厂 VPSS3i

Booth No.: 2H-E088

天田 (AMADA) 将带来最先进的数字化钣金工厂 VPSS 3i 解决方案。所谓 VPSS 3i，就是基于用户的产品整体生产，对各个工程的不同情报进行制作并加以管理、实现在加工现场的高智能产品制造的一种添加“时间轴”概念的 4D 产品制造系统。



通过建立产品的完成形状、也就是被组装后的最终形状，然后再拆分成各个零件，还原还原前面的工序边进行加工验证，选择并制作“最合适的工序”和“最适合的程序”。从最终形状开始考虑逆向工序所作成的数据，实现了没有修改、返工等，高品质·低成本·短交货期的产品制造模式。

通过这种被称之为 SEM 的产品模型，就可以实现全工序数据的收入。包括组装体的零件管理、3 维立体形状、展开图、加工方法、加工机、加工顺序、工程顺序、图面和画像等，所有各式各样的情报进行统一化的管理。

借助 VPSS 3i，即可以灵活应对多

品种少批量加工，又可以进行高效低成本批量化生产，是面对现代以及未来变种变量生产的最佳解决方案。同样，在 MWCS 展会上，AMADA 也将按落料 → 折弯工序分别展示针对多品种少批量的精密加工解决方案和针对批量生产的高效低成本解决方案。

精密加工采用了具备光束可变机能的最新光纤激光机 ENSIS、配备后台转塔、可搭载 ID 模具的全平工作台数控冲床 EMZRB、以及油电混合驱动高精度折弯机 HG 等 3i 设备。而量产加工使用的是全球化标准光纤激光加工机 LCG-AJ、带有自动上下料机构的伺服驱动数控冲床 AE+MP-L、以及带有折弯导航的折弯机 HM 等高效率加工机。

天田 (中国) 有限公司
Tel: +86-21-5985 8015

Website: www.amada.com.cn

WD-40 多用途工业油

Booth No.: 3H-D001

WD-40 多用途产品集防锈、除湿、解锈、润滑、清洁、电导六大功能，同时发挥作用，能高效保养各类金属部件、机电设备、五金工具，使其保持良好工作状态，提高工作效率。

1953 年 WD-40 在美国诞生之初被用于火箭推进器的保养，其多用途产品到如今被广泛应用于军工、航天、飞机、汽车、船运、粉末冶金、采矿、电力、电子、制药、食品、家庭等领域。

WD-40 带来的一系列产品针对工



业市场的特殊养护所需，2015 年 WD-40 公司将 WD-40 专家级系列产品引入中国，产品包括：快干型精密电器清洁剂、高效白锂润滑脂、高效矽质润滑剂、快速油污去除剂、长效防锈剂、高效防锈剂。

WD-40® Multi-Use Product: The Can with Thousands of Uses

WD-40® Multi-Use Product protects metal from rust and corrosion, penetrates stuck parts, displaces moisture and lubricates almost anything. It even removes grease, grime and more from most surfaces.

WD-40® Specialist™ Products are formulated to get tough jobs done

Our line of best-in-class specialty maintenance products is formulated to give pros of all kinds the performance they need to get their specific jobs done right.

武迪 (上海) 实业有限公司 / WD-40 Company China
Tel: 400 821 4040 / +86-21-6296 4040 Fax: +86-21-5296 0140
Email: elliewu@wd40.com Website: www.wd40.com

梅塞尔 激光加工设备

Booth No.: 2H-A158

梅塞尔 MeXcel 超高速激光 / 等离子一体切割机革命性地将激光切割与等离子切割工艺整合为一体，赋予等离子高运行速度 (57m/min) 与高加速度 (0.5G) 的特点，大大提升了切割质量，该机同时有多种切割方式的配置。

梅塞尔 Fiberblade 光纤激光切割机系列是高性价比新型光纤激光切割机的代表，在保证德国产品高可靠性的同时，



拥有高运行速度、低运维成本、高切割精度的优异特点。

Messer Laser Machining

The MeXcel cutting machine equips with both plasma and laser cutting heads and it makes a technical milestone in plasma cutting field: it increased the Max. running speed to 57m/min and the acceleration to 0.5G as well, thus leads to greatly improved cutting quality, achieved

the real laser plasma performance.

Messer Fiberblade series represent the new laser cutting machines of cost-effective and efficient, they are German quality products which result in high cutting speed, high cutting accuracy and low running and maintenance costs.

梅塞尔切割焊接 (中国) 有限公司 / Messer Cutting Systems (China) Ltd.
Tel: +86-512-5731 4949 Fax: +86-512-5739 5052
Email: messer@messer-cs.cn Website: www.messer-cs.cn

KASTO 锯切工艺

Booth No.: 3H-D012

KASTO 将展出包括 KASTOwin 系列的通用型自动带锯和半自动立式带锯 KASTOvertical 在内的用于金属加工的先进锯切工艺。KASTOwin 系列提供了用于批量生产锯切的实材、管材和型材的灵活通用的解决方案。自动带锯装置具有标配齐全、性价比高的优点。它的锯割范围从 330-1060 mm，在展会现场中可以看到锯割范围为 460mm 的 KASTOwin A 4.6 型。这些锯床适用于机械和工具制造、钢铁贸易、汽车工业以及航空航天技术行业，用途广泛，极大满足了客户对经济和标准化解决方案的需求。通过新近的研究，KASTO 还可为重工件提供带移动式送料台的 KASTOwin 机型和专用于管材加工的 KASTOwin 机型。



此外，KASTO 还将展出半自动立式带锯 KASTOvertical。它可以通过纵向锯切的工作方式加工不同截面尺寸的辊压钢锭和钢板以及方钢和其它板料。加工过程中，通过可移动的送料台可实现快速、安全的重工件的放置。锯床的锯切速度和进给量可以无级调节，锯切范围为 600mm。锯带导向装置带有预紧的硬质合金滑轨及升降自由调节装置，确保了锯带更换方便。

KASTO 机械制造有限公司
Tel: +49-7841 61 387

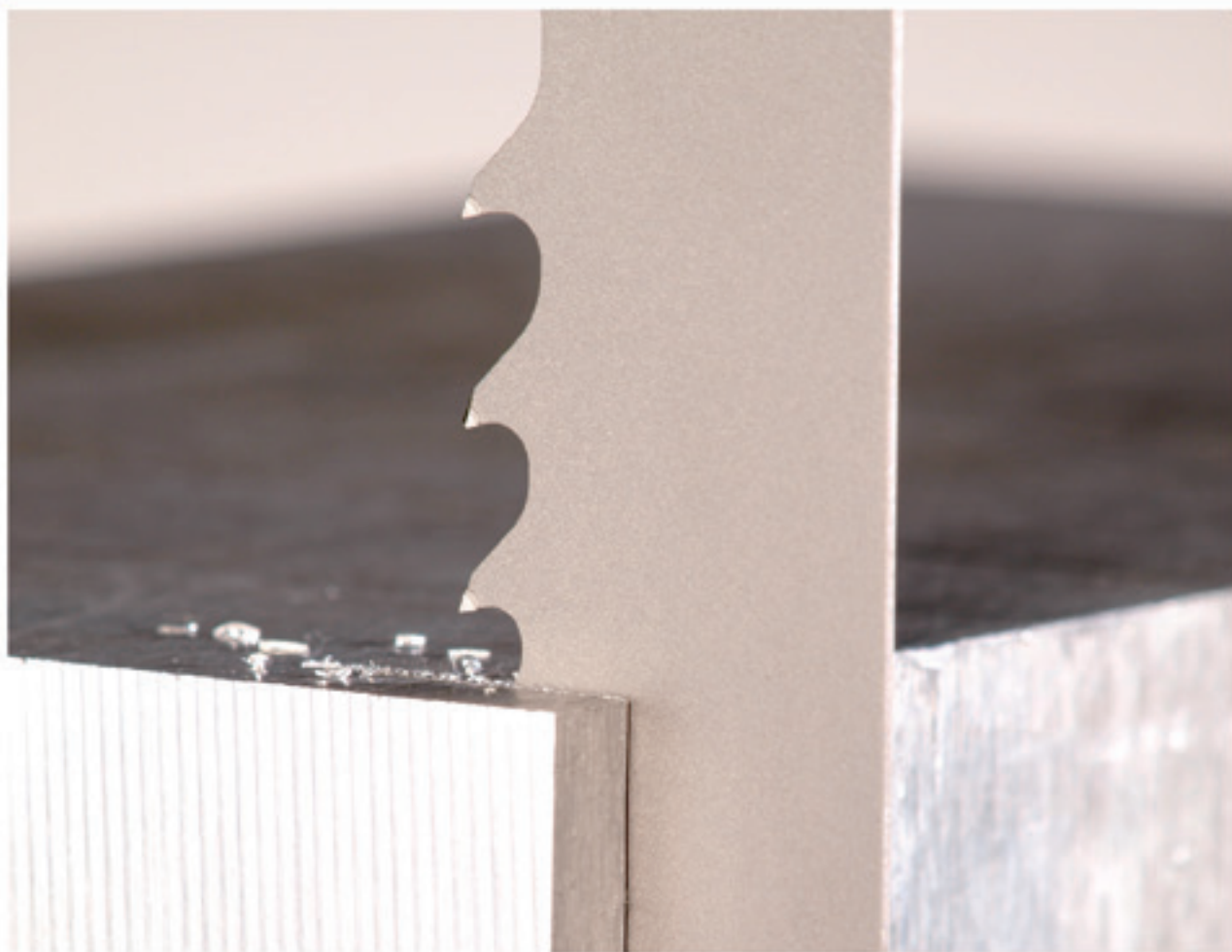
Website: www.kasto.de



2016工博会 欢迎莅临威库司展位，展位号：3H-E011

WIKUS 威库司，专业为您提供 更高切削效率的带锯条

前进在未来，改变源于需求，我们高水准的研发团队持续地发展及创新，对于您现在及未来的锯切需求，威库司一定面面“锯”到！



WIKUS是欧洲享有美誉的知名带锯条制造商，也是世界上金属切割行业的市场领先者之一，有着超过50年的高性能带锯条的研发及生产经验。高精密度的WIKUS带锯条也代表着永续不断的创新，而我们的目标就是不断的使客户实现更快更高的生产效率。

WIKUS为您提供：

- 优化各种切削的创新带锯条产品
- 充分针对锯切应用做全方位的服务
- 客户直接定点试锯服务和技术支持



威库司锯业（上海）有限公司
上海市松江区茸北路330弄4号
电话：021-3126 0988
传真：021-3777 0531
邮箱：info@wikus.com.cn



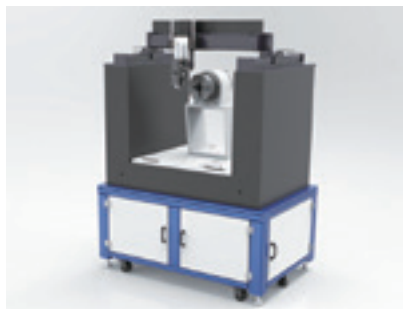
Made in Germany. 德国制造 精雕细琢 经久耐用

www.wikus.com.cn

嘉强 激光切割解决方案

嘉强展示的“工业激光切管机解决方案”可适用于矩形管、方管、圆管、椭圆管、腰型管、六边形管、U型管、不锈钢管、镀锌板管、电解板管、硅钢等不同材料与形状的管材加工。此方案配合管材三维加工的总线通讯数控系统，可配置双卡盘、三卡盘等控制解决方案，以及其灵活的总线拓展性可以满足不同 OEM 商对自动上下料的需求。

该方案具备以下功能：支持各类管状切割以及板材切割与管材切割的复合应用；可根据管材加工的辅助上料结构设计灵活的扩展控制轴，至少可以达到 64 个轴的控制；可实时根据实际加工管材的长度控制辅助管材支撑轴的协同控制；自动对中、自动校水平、自动巡边定位等智能功能；多卡盘同步功能（可支持双卡盘、三卡盘的同步控制）；专门针对管切加工的高速总线传感器集成了智能的优化算法，确保了拐角控制的稳定性；集成智能拐角跟随以及智能拐



角能量控制；微型化的管材套料软件，1 分钟即可完成零件的套料与代码生成等特点。

同时嘉强在今年推出了非金属激光机器人三维切割解决方案，利用激光的良好指向性，通过机器人第 6 轴抓取一个激光切割头。激光器发出的光通过导光臂传到激光切割头，经切割头聚焦后，聚焦到一点，照射在待切割的非金属材料上，产生极高的切割温度，实现对三维零件进行异形加工。此方案可适用于切割汽车内外饰，如中控台、门板、顶棚、地毯、碳纤维板、玻璃钢、保险杠等。

Booth No.: 2H-B070

Empower Laser Cutting Solution

Solution of industrial laser pipe cutting machine can be used in rectangular tube, square tube, round tube, oval tube, waist type tube, hexagonal pipe, U pipe, stainless steel pipe, galvanized pipe, electrolytic plate tube, silicon steel pipe processing of

different materials and shapes.

3D cutting solution for non-metal laser robot solution can be applied in cutting the interior and exterior of car, such as console, door panels, ceiling, carpet, carbon fiber board, glass steel, bumper.

上海嘉强自动化技术有限公司 / Shanghai Empower Technologies Co.,Ltd.
Tel: 400 670 1510 Fax: +86-21-6760 1511
Email: sales@empower.cn Website: www.empower.cn

恩耐激光 alta™ 系列光纤激光器

nLIGHT alta™ 系列是恩耐激光新一代高性能光纤激光器。其具备了多项优于其他商用光纤激光器的产品优势，专为满足工业应用所需的高性能和高可靠性。

完善的切割和焊接性能 nLIGHT alta™ 光纤激光器调制频率高达 50 kHz，上升 / 下降时间小于 10 μs。恩耐激光通过新一代电子技术，实现更快的穿孔速度，更高效的细微加工，更卓越

的加工质量，以及最小热影响区。

背反射隔离技术 恩耐激光独创的背反射隔离技术实现满功率、不间断地加工各种高反材料。

专为优质服务而设计 nLIGHT alta™ 集合了独特的、专利的光纤激光器架构，使集成商和最终用户能自行在现场进行常见维护，这将很大程度得提升机器运行时间，从而降低用户运营成本，改善用户体验。

Booth No.: 2H-A058

nLIGHT alta™ Fiber Laser

nLIGHT alta™ is the first in a line of next generation high power fiber lasers. Designed to meet the performance and reliability requirements for industrial applications, nLIGHT alta™ incorporates several improvements over other commercially available fiber lasers:

●Improved Cutting and Welding Performance: nLIGHT alta™ is capable of delivering a modulation rate up to 50 kHz and rise and fall time of less than 10 μs.

Enabled by next generation electronics, these capabilities allow faster piercing, faster processing of fine features, and better processing quality through minimal heat affected zone.

●Back Reflection Isolation: nLIGHT's novel back reflection isolation technology allows uninterrupted full power processing of highly reflective materials.

●Design-for-Service: nLIGHT alta™ incorporates a unique, proprietary

力星激光 光纤激光金属切割机

东莞力星此次展出包括光纤激光金属切割机 GS-3015CE、管板一体机 GS-3015G、数控液压折弯机 GLB-10032、光纤激光打标机 FOL-20、四轴联动激光焊接机 GS-400-4D、手持光纤传输焊接机 GS-400-1F 等在内的多款展品。

其中，激光金属切割机系列机床采用 CO₂ 保护焊焊接，经高温退火消除应力，不变形进口高精度滚珠丝杆 / 齿轮齿条传动、高精度直线导轨导向，采用进口伺服电机驱动、配备进口高刚性精密减速机，机床配有自动润滑装置，切割区域设有除尘排烟装置，激光



Booth No.: 2H-C139

器模块化结构，性能高、免维护，专业切割软件操作简单、方便、灵活，可随意设计各种图形及文字的切割。主要适用于碳钢板、不锈钢板、合金钢、锰钢、镀锌板、管材等各种金属材料非接触快速切割、镂空和打孔加工。

Glorystar Laser Fiber Laser metal cutting machine

Glorystar Laser showcase the fiber laser metal cutting machine GS-3015CE, plate & tube fiber laser cutting machines GS-3015G, cnc press brake GLB-10032, fiber laser marking machine FOL-20, four-axis linkage laser welding machine GS-400-4D, hand-held fiber transmission laser welding machine GS-400-1F.

Fiber Laser metal cutting machine series machine structure frame precisely welded by CO₂ high temperature annealing and stress relief treatment to ensure no deforming. Imported high precision ball screw transmission / rack & pinion, high

precision linear guide rail. Imported servo motor and drive, imported high-rigidity precision gearbox. Equipped with auto-lubrication device, with dust removal and smoke extract system in cutting area. Modular structure of laser generator, high performance and free from maintenance. Professional laser cutting software, easy, convenient and smart to operate, easily design all kinds of graphics and texts for cutting.

Mainly applicable for non-contact and fast cutting, hollowing and punching of carbon steel, stainless steel, steel alloy, galvanized steel and metal pipes etc.

东莞市力星激光科技有限公司 / Dongguan Glorystar Laser Technology CO.,LTD
Tel: 400 822 222 18 Fax: +86-769-2168 3762
Email: glory@glorylaser.com Website: www.glorylaser.cn

奔腾楚天 光纤激光切割机

Booth No.: 2H-B108



奔腾楚天此次展出的 BOLT 4020 8000W 光纤激光切割机是中国首台 8000W 激光切割机，其具备高速度、高性能、高效益及高质量等特点。

其中，高速度——1mm 不锈钢切割速度高达 80m/min，让您真正体验到“飞一般”的效率。

高性能——强大的切割能力，不锈钢、铝等材料切割厚度达到 30mm，令激光加工能够“厚”发制人。

高效益——为用户量身打造的空气切割工艺数据库适用于碳钢、铝板、铜板等多种金属材料，不锈钢空气切割厚度更是高达 20mm，大幅降低运行成本，使您的效益“升价”倍增。

高质量——奔腾激光独一无二的亮面切割技术，确保碳钢切面“亮洁如新”。

奔腾激光（温州）有限公司
Tel: +86-577-5658 1758
Fax: +86-577-5658 1730
Email: sales@pentachutian.com
Website: www.pentalaser.com

恩耐激光技术（上海）有限公司 / nLIGHT Laser (Shanghai) Co.Ltd
Tel: +86-21-6879 9188 Fax: +86-21-6879 6188 Email: jennifer.bei@nlight.net Website: www.nlight.cn

少即是多！



欢迎莅临Lenze展位，
参加现场活动，赢取精美礼品。

5.1馆, D008

只关注必不可少的：全新 i500

紧凑的设计、可扩展功能性、极佳的用户友好性。全新 i500 打破以往产品模式，结构如此轻巧纤细，为您的控制柜节省大量空间。创新型交互选项更让您可在短短记录时间内快速完成调试。一切就是这么简单。当然还有更好的：采用模块化设计，可迅速根据不同的设备任务进行调整。**有时候，更少反而意味着更多。**

想了解更多？欢迎关注 Lenze 中国官方微信，或访问我们的网站：
www.Lenze.com。



Lenze
意致远 行至简

研讨会及技术交流会安排表

Conference and Seminar Program

项目 Project	日期 / 时间 Date/Time	地点 Venue	主题 Topics	主办方 Organizers
	2016.11.2-3 9:30-16:30	M2-03 会议室 Meeting Room M2-03	2016 第五届钣金加工技术峰会 5th the Sheet Metal Working Meeting	汉诺威米兰展览（上海）有限公司 上海正路商务咨询服务有限公司 Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd. Shanghai Rightway Consulting & Service Co., Ltd.
	2016.11.4 10:00-14:00	M2-03 会议室 Meeting Room M2-03	2016 金属切削高层论坛 Application and Development Forum of High Speed Metal Cutting	上海市金属切削技术协会 汉诺威米兰展览（上海）有限公司 Shanghai Association of Metal Cutting Technology Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd.
	2016.11.1 13:30-15:30	M5-02 会议室 Meeting Room M5-02	LS 新技术研讨暨新产品发布会 LS New Technology Seminar & New Product Conference	乐星产电（无锡）有限公司 WUXI LS Industrial Systems Co., Ltd.
	2016.11.1 13:30-17:00	M5-03 会议室 Meeting Room M5-03	中国制造 2025 专项解读及政策资金申报实务操作 China manufacturing 2025 special interpretation and practice of policy funds to declare the operation	工业和信息化部电子科学技术情报研究所 科技成果评价与推广转化服务中心 全国工业和信息化科技成果转化联盟 Electronic Technology Information Research Institute (ETIRI) Evaluation and promotion of scientific and technological achievements into service centers National Alliance of Industry and Information Technology Achievement Transfer (NIITA)
	2016.11.2 9:30-16:00	M5-03 会议室 Meeting Room M5-03	第 15 届 MES（制造执行系统）开发与应用专题研讨会 The 15th MES (manufacturing execution system) Development & Application Conference	中国自动化学会仪表与装置专业委员会 中国电子工业标准化技术协会企业信息化标准工作委员会 汉诺威米兰展览（上海）有限公司 Technical Committee of Components and Instruments, Chinese Association of Automation Enterprise Information Standardization Committee of Chinese Electronics Standardization Association Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd.
	2016.11.2 12:30-17:00	M6-03 会议室 Meeting Room M6-03	OFweek 2016 中国工业互联网技术及应用研讨会 OFweek China Industrial Internet Seminar Report 2016	OFweek 工控网 gongkong.ofweek.com
	2016.11.2 9:00-17:00	M5-02 会议室 Meeting Room M5-02	2016 第五届工业控制系统信息安全峰会 The Fifth Industrial Control System Information Security Summit 2016	工业控制系统信息安全产业联盟 工业控制系统信息安全产业联盟秘书处 控制网 (www.kongzhi.net) & 《自动化博览》 Industrial Control Systems Information Security Industry Alliance; The Secretariat of Industrial Control Systems Information Security Industry Alliance kongzhi.net & Automation Panorama
	2016.11.3 13:00-16:00	M5-02 会议室 Meeting Room M5-02	Festo Press Conference 费斯托媒体见面会	费斯托（中国）有限公司 Festo (China) Ltd.
	2016.11.3 9:00-12:00	M5-03 会议室 Meeting Room M5-03	物联驱动·智驭变革——宜科智能制造高峰论坛 ELCO Intelligent Manufacturing Summit Forum	宜科（天津）电子有限公司 ELCO Industry Automation AG
	2016.11.4 9:30-17:00	M5-03 会议室 Meeting Room M5-03	上海市自动化学会学术年会——智能制造、智慧城市、工控安全 2016 Annual Conference of Shanghai Association of Automation	上海市自动化学会 汉诺威米兰展览（上海）有限公司 Shanghai Association of Automation Hannover Milano Fairs Shanghai Ltd.



■ 数字化钣金加工VPSS 3i

精密加工解决方案

- 节能变种·变量、广范围光纤激光加工机ENSIS3015AJ
- 数控全自动解决方案冲床EM3510ZRB
- 数控高速·高精度混合驱动折弯机HG8025

量产加工解决方案

- 全球化高效光纤激光加工机LCG3015AJ
- AC伺服电机转塔式数控冲床及自动上下料堆垛系统AE2510NT+MP2512L
- 3D全自动·高精度折弯机HM1003

■ MWCS 2016

展位号：2H馆E088
2016年11月1日至5日
上海·国家会展中心

天田（中国）有限公司
天田国际工贸（上海）有限公司
021-59858222 021-62121111
www.amada.com.cn

微信公众号



70th Anniversary

VPSS
Virtual Prototype Simulation Systems

与 客户 共同 发展





igus® 拖链系统...使移动供电更便捷... 适用各行业...

三维应用...

全封闭、防碎屑

机器人和旋转运动...

Triflex® R是第三代多维拖链，能实现多轴运动，抗冲击、防污垢，坚固而抗磨损，其特殊的“球槽设计原理”，具有高抗张强度。

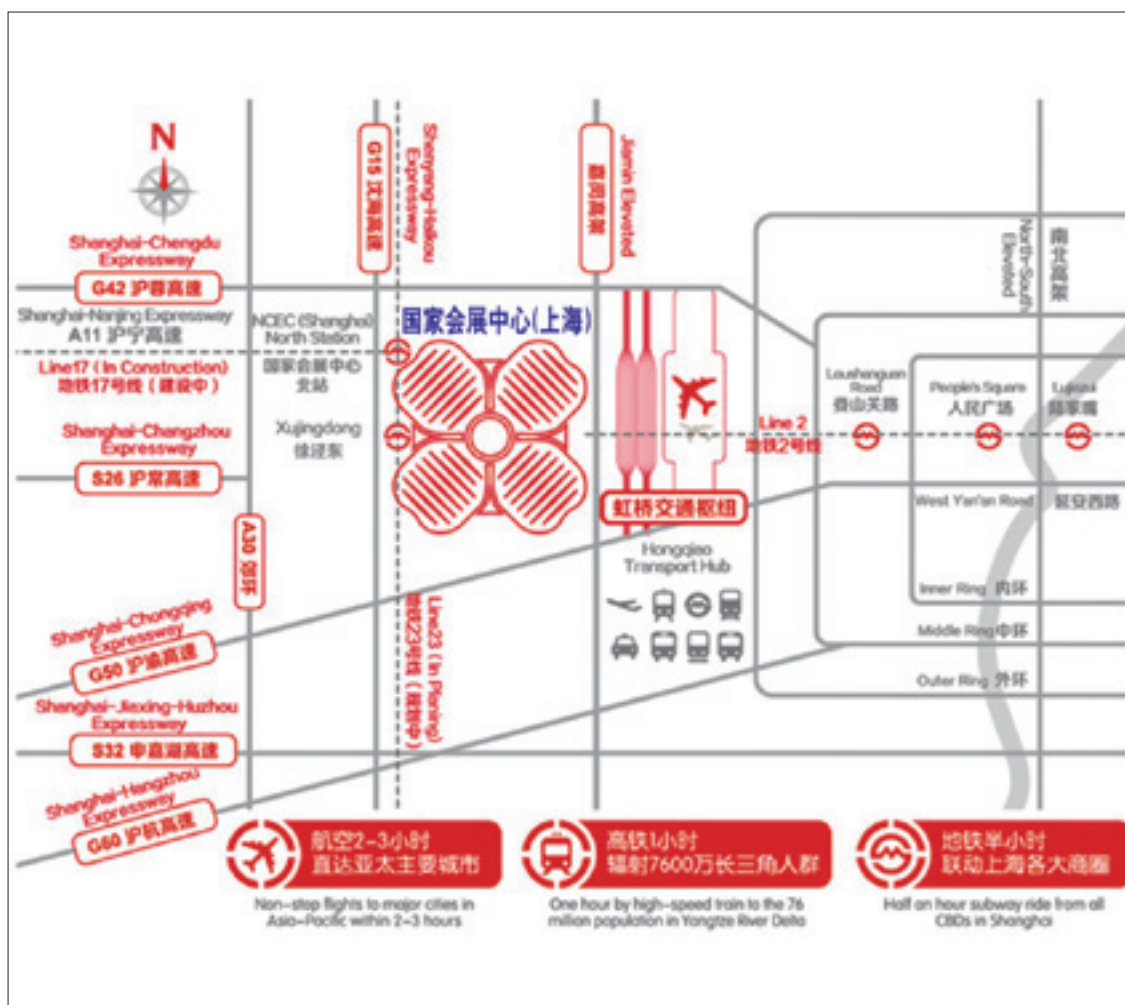
更多三维拖链信息可查看：www.igus.com.cn/wpck/1783

欢迎莅临参观易格斯工博会展台：
2016.11.01-11.05 国家会展中心

H7.1-B118

igus.com.cn
plastics for longer life®

易格斯拖链轴承仓储贸易（上海）有限公司
上海市外高桥保税区德堡路11号46号厂房
邮编：200131
电话：021- 5130 3100
传真：021- 5130 3200
免费服务热线：400 720 3100
<http://www.igus.com.cn>
E-mail: master@igus.com.cn



国家会展中心 (上海)
National Exhibition and
Convention Center(Shanghai)

抵达交通指引
Traffic Guidance

公交:

- 1、865 路：可接驳地铁 10 号线上海地物园、9 号线漕河泾开发区、1 号线锦江乐园站；
- 2、706 路：可接驳地铁 9 号线九亭站；
- 3、776 路：可接驳地铁 10 号线紫藤路、2、3、4 号线中山公园站。

自驾车:

- 1、从上海市区：
 - (1) 延安高架、南部外环高速方向，嘉闵高架-建虹高架-盈港东路-国家会展中心指定区域，或盈港东路-诸光路-崧泽大道-国家会展中心指定区域；
 - (2) 北翟高架、北部外环高速方向，嘉闵高架-崧泽高架-崧泽大道-国家会展中心指定区域。
- 2、从长三角：杭州、宁波、苏州方向客流可分别 G60、G2 等高速汇集至 G15 沈海高速-崧泽大道下匝道-崧泽大道-国家会展中心指定区域，或崧泽大道-诸光路-盈港东路-国家会展中心指定区域。

Bus:

1. Bus No.865: Go to Shanghai Zoo (Line 10), Caohejing development Zone (Line9), Jinjiang Park (Line 1).
2. Bus No.706: Go to Jiuting Subway Station (Line 9).
3. Bus No.776: Go to Ziteng Rd (Line 10), Zhongshan Park (Line 2.3.4).

Driving:

1. Shanghai Area:
 - 1) Yan'an Elevated Rd and the South of Outer Ring
 - * Jinmin Elevated Rd - Jianhong Elevated Rd - East Yinggang Rd - the designated areas of NECC.
 - * East Yinggang Rd - Zhuguang Rd - Songze Avenue - the designated areas of NECC
 - 2) Beidi Elevated Rd and the North of Outer Ring:
 - * Jinmin Elevated Rd - Songze Elevated Rd - Songze Avenue - the designated areas of NECC.
2. Yangtze River Delta - Hangzhou/Ningbo/Suzhou From G60/G2 together to G15 -
 - * Songze Avenue Ramp - Songze Avenue - the designated area of NECC
 - * Songze Avenue - Zhuguang Rd - East Yinggang Rd - the designated areas of NECC.

salvagnini

欢迎莅临萨瓦尼尼展台
展位号：2H-E158

P2lean 紧凑型多边折弯中心

史无前例的通用性
带给你高效的生产力



www.salvagnini.com.cn



ARKU 2H展馆
D108展位
期待您的莅临

板材与卷材的德国矫平专家

阿库矫平设备（昆山）有限公司

展位号 2H-E158

salvagnini
萨瓦尼尼

运用创新精神
开启未来之路
让时间掌握在你的手中

Empower 嘉强
智能激光制造 > 综合解决方案

展位: 2H-B070

上海嘉强自动化技术有限公司
咨询热线: 400-670-1510
http://www.empower.cn

指定媒体 The official publication

Ringier

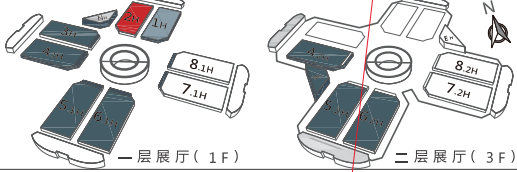
我们的展位:
Booth No.:
MWCS: 2H-F078
IAS: 5.1H-F199
www.industrysourcing.cn

荣格金属加工

MWCS 数控机床与金属加工展
Metal Working and CNC Machine Tool Show

国家会展中心(上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)
2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

2H



WILA
THE PRESS BRAKE PRODUCTIVITY PEOPLE

欢迎莅临我们展位

2号馆 D118展位

电话: 0512-53208870 www.wila.com.cn

完美切割演绎 美国福祿水刀

Flow
FlowWaterjet.com

欢迎莅临2H馆D086展位!

不仅限于金属的切割方式 任何材料 任何形状 任何厚度

OPHIR
Optics
A Newport Company

Ophir 激光光学器件
更胜一筹的光学器件,
专门针对工业光纤激光器
和二氧化碳激光器

Hall 2 Booth 2H-C003

ANRDA
安尔达

专业折弯机模具制造商
欢迎莅临上海博牧模具展位

2H-F068

www.shbomu.com 021-39526577

SMART PRIMA
睿意创新 智造梦想

上海普睿玛智能科技有限公司

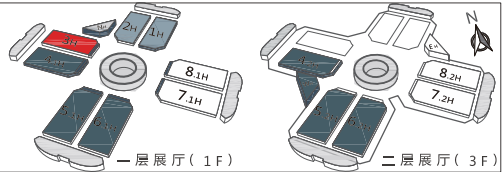
展台: 2H-A168

上海市金山区枫泾镇万枫公路2666弄69号第一幢
热线: 4001066606
电话: 021-31228979 传真: 021-31228975

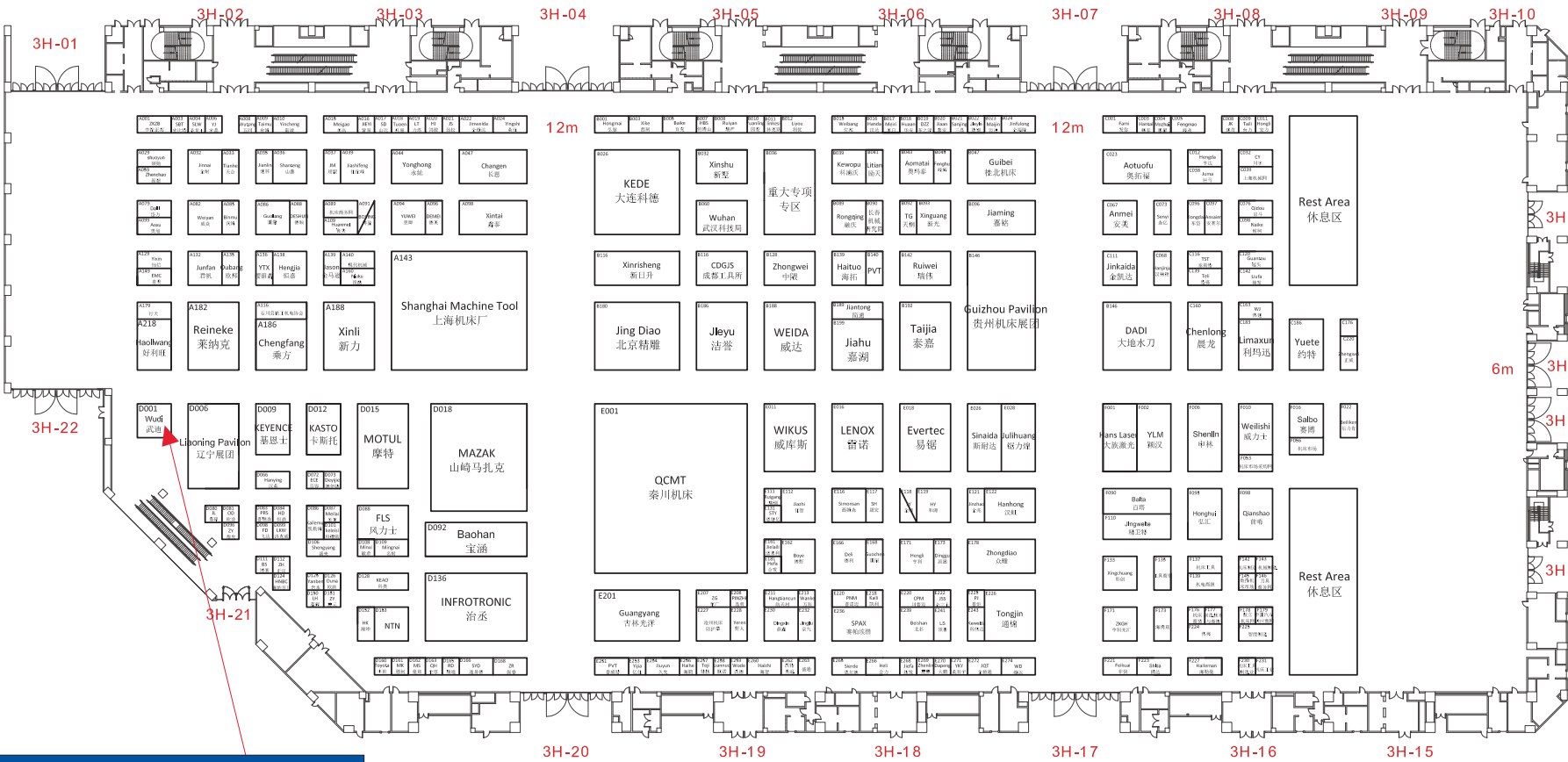


数控机床与金属加工展
Metal Working and CNC Machine Tool Show
国家会展中心(上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)
2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

3H



一层展厅 (1F) 二层展厅 (3F)





防锈 | 除湿 | 防锈 | 润滑 | 清洁 | 导电

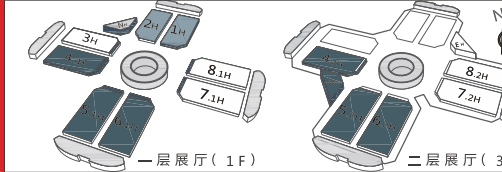
展位号: 3H-D001

400-821-4040

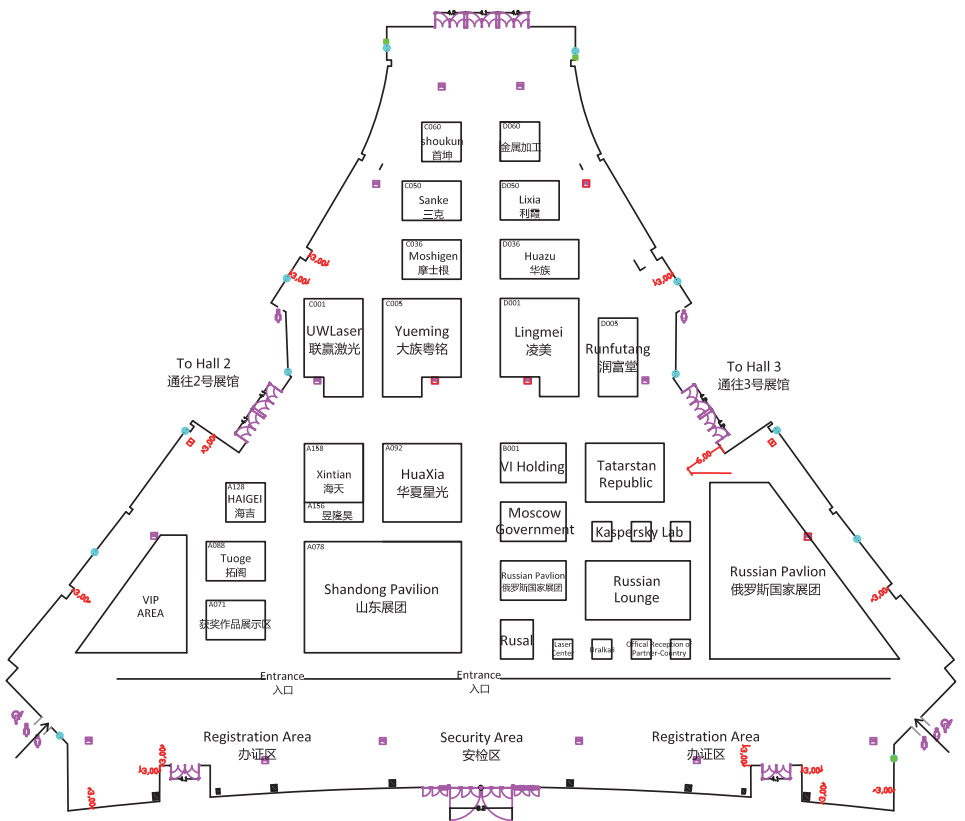


数控机床与金属加工展
Metal Working and CNC Machine Tool Show
国家会展中心(上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)
2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

NH



一层展厅 (1F) 二层展厅 (3F)





→ WE ARE THE ENGINEERS OF PRODUCTIVITY.

欢迎莅临 Festo 展位: 5.1H-A161



微普电缆 (上海) 有限公司
Lapp Kabel Shanghai Co., Ltd.
展位号: 5.1 Hall A018

F&C® 嘉准传感器
中国人用自己的传感器

展位号: 5.1馆E157
www.fctaiwan.com

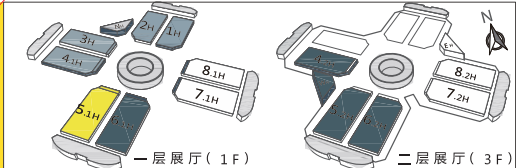


欢迎莅临派特莱展位: 5.1-B141



工业自动化展
Industrial Automation Show
国家会展中心 (上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)
2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

5.1H



中國國際工業博覽會
China International Industry Fair

18 2016
THE 18TH SESSION
第18屆



Hoffman

机箱机柜及冷却产品一站式致胜方案

展位号: Hall: 5.1 Booth: D010



欢迎莅临胡默尔展位
5.1 H, D079



Pushing Performance



齒輪箱
Gear Box
5.1H-E134





展位号：6.1H A241
欢迎莅临我们的展位

苏州美名软件有限公司
M&M Software (Suzhou) GmbH
www.mm-software.cn

沃康森辉（北京）科技有限公司
Softing Industrial Automation GmbH
www.vimcross.com



伊玛传感器

专注于流体、液位产品 37 年
www.ema-electronic.com



传感器和快速尺寸规格变更方案
大厅:6.1H 展台:B100

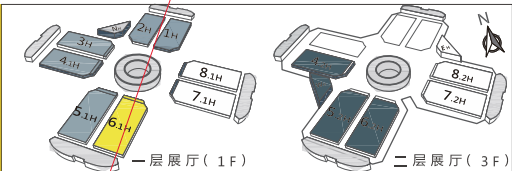
希控国际贸易（上海）有限公司,
上海市宝山区环镇南路858弄9号楼605室中国
电话 +86 021 56401978, www.siko-global.com



工业自动化展
Industrial Automation Show

国家会展中心（上海） National Exhibition and Convention Center(Shanghai)
2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

6.1H





欢迎莅临美国红狮控制展位
6.1H A001



欢迎莅临我们的展位
Hall 6.1, E015



中國國際工業博覽會
China International Industry Fair

18 2016
THE 18TH SESSION
第18屆

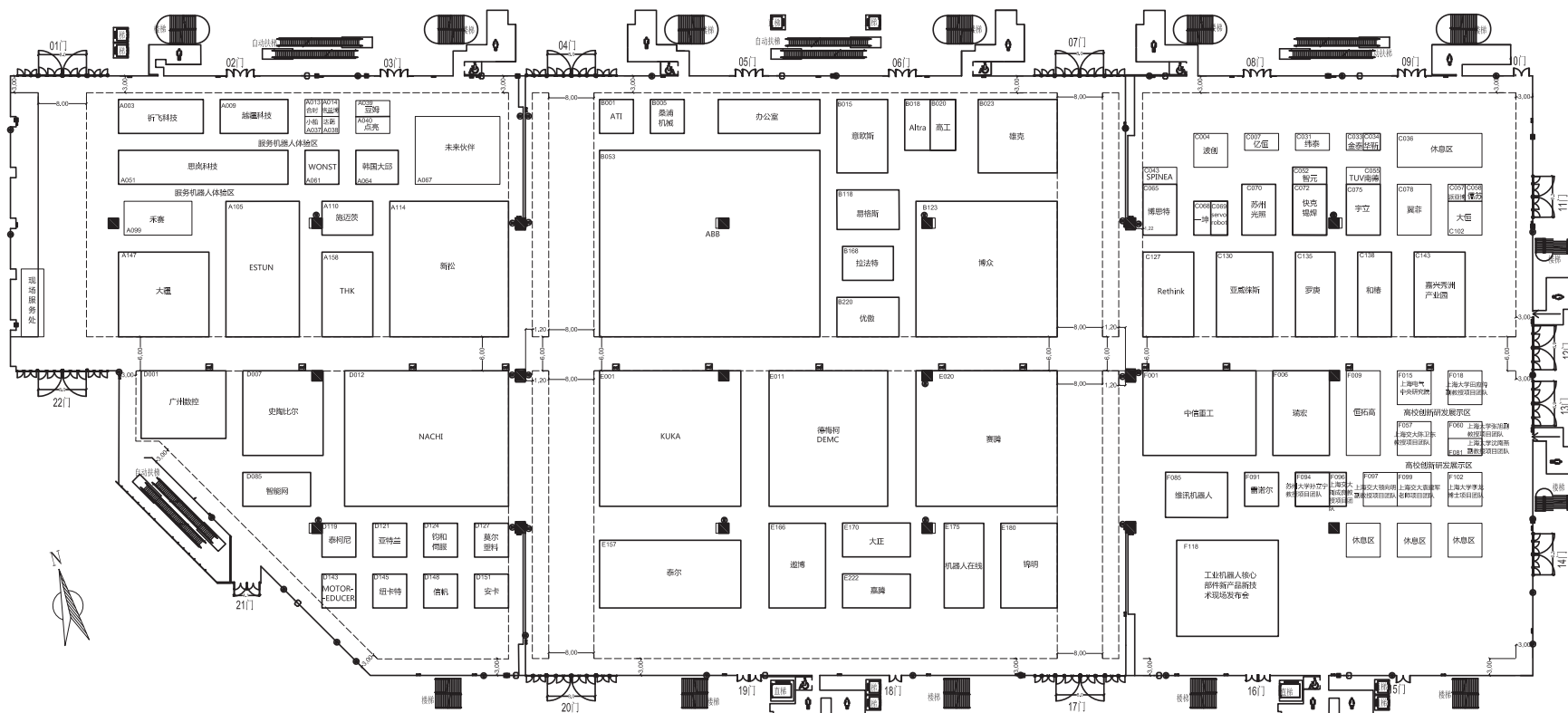


机器人展
Robotics Show

国家会展中心(上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)

2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

7.1H





中国工业博览会

欢迎莅临我们的展位

8.1H-B017

www.harmonicdrive.net.cn



Quality and Innovation

艾卫艾高贸(上海)有限公司

展位号: 8.1H馆F010



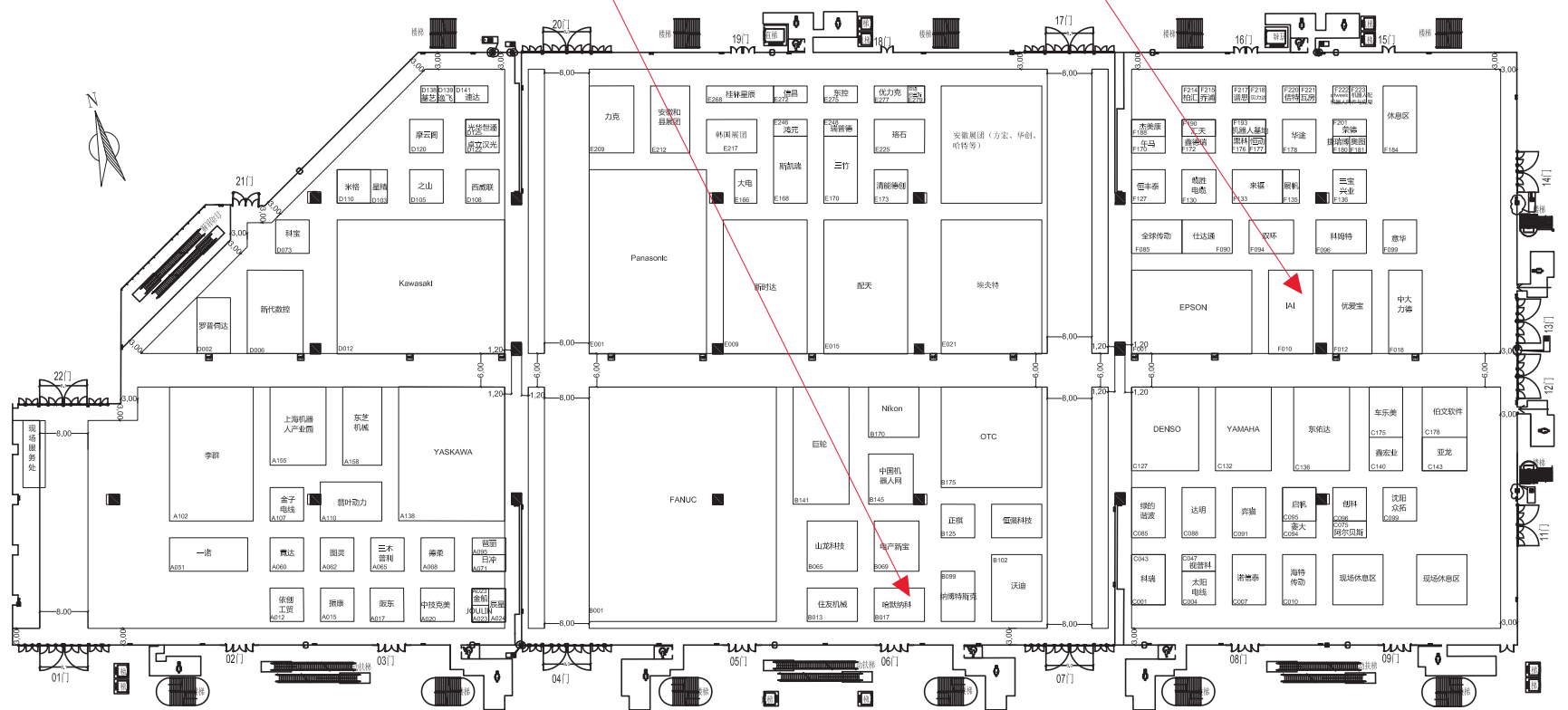


机器人展
Robotics Show

国家会展中心(上海) National Exhibition and Convention Center(Shanghai)

2016年11月1日 - 5日 1-5 November 2016

8.1H



IAS 2016

美名软件 工业物联网平台

美名软件研发的 M&M IoT Platform 方案关注于数据采集、数据分析和决策支持。简而言之，M&M IoT Platform 收集现场任何来源的数据，将其储存到云端的历史数据库中，在云端提供全面的数据分析，并在任何终端、任何地方实现可视化，从而帮助用户做出基于数据的科学决策。

M&M IoT Platform 可以适用于多个应用场景：

- 工厂绩效监控和管理。监控和记录设备停工和使用情况，以及关键业绩指标（KPI），提高生产设备的综合效率（OEE）。
- 全面的设备监控和健康管理。针对安装在全球的设备或机器，进行

M&M IoT Platform

M&M IoT Platform is the platform for innovative data-services in the cloud, with support for partners' solutions of big data analytics, business intelligence tools, and domain-specific industrial applications and data visualization templates. M&M IoT Platform enables COLLECT data from any available source from the plant, ARCHIVE into the cloud, perform sophisticated ANALYTICS, VISUALIZE

苏州美名软件有限公司 / M&M Software (Suzhou) GmbH
Tel: +86-512-6807 5718 Fax: +86-512-6807 5728
Email: info-cn@mm-software.com Website: www.mm-software.cn

宜科 光电传感器

随着制造业的转型和升级，工业生产对传感器的需求也由“多类型可选”趋向于精密、兼容、通用的方向发展。融合创新的科技理念，使设备的运行状态得到大幅提升。

宜科公司专注于针对中国市场的产品开发，提出 OS10 系列光电传感器，并解决了客户在应用中的实际问题。其主要特点是基于 BGS（背景抑制）理念，推出了 BGS 激光传感器、三合一功能传感器等产品，应用最简洁的方案，同时具备优越的检测性能，如 1.5mm 超小光斑、0.3mm 断差检测、色差应用接近于

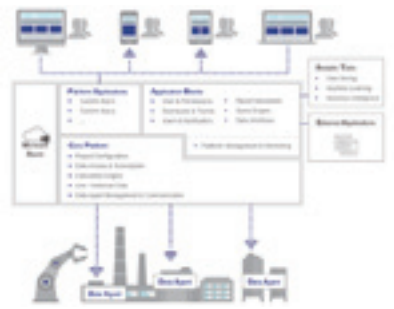
ELCO Photoelectric Sensor

With the transformation and upgrading of the manufacturing industry, the demand for sensor is changed from product diversity to precision, compatibility and universality.

By virtue of innovative ideas and insight into China market, Elco develops photoelectric sensors OS10 series, which can solve the practical problems in the application. Based on BGS (background suppression), the new launched BGS laser sensors, three-in-one function sensors etc., are simple application but have superior

宜科（天津）电子有限公司 / ELCO INDUSTRY AUTOMATION
Tel: +86-22-2388 8288 / 2378 8282 Email: sales@elco.cn
Website: www.elco-holding.com.cn / www.elcocloud.com

Booth No.: 6.1H-A241



健康和使用寿命的监控，提高设备供应商或机器制造商的产品质量和水平。

- 制造智能化服务。应用数据挖掘、大数据、机器学习、统计学和商业智能工具等方法，对机器的行为进行预测，从而最大程度地提高工厂效率。

from any device and any place at any time.

There are wide areas of application domains where M&M IoT Platform can be used, and based on customer requirements, we develop and operate customer-specific applications on top of the M&M IoT Platform. The solution and the look & feel of the platform can also be branded according to the specific requirements of customers.

Booth No.: 5.1H-D016

0 的衰减度、抛光金属板材背景抑制等。

OS10 产品系列产品机型丰富，更囊括多种检测模式，特别适用于物流输送、机械制造、包装、制药、食品、电子、太阳能以及非标设备制造等行业。



detection functions, such as 1.5mm ultra small spot, 0.3mm segment difference detection, near-zero reduction in sensing range, polished metal plate background suppression.

The photoelectric sensors OS10 Series, with various models and detection modes, are especial suitable for the application of logistics transportation, machinery manufacturing, packaging, pharmaceutical, food, electronics, solar and non-standard equipment manufacturing industry and other industries.

雷尼绍 RLS 磁编码器

Booth No.: 6.1H-B013

雷尼绍公司将展出位置编码器、Equator™ 比对仪、机器校准等王牌产品，全方位展现工业自动化的无限可能性。

通过与雷尼绍关联公司 RLS d.o.o 的合作，雷尼绍生产了一系列坚固耐用的旋转和直线运动磁传感器，以满足全球日益增长的机器人制作市场需求。RLS 凭借其经验和知识，结合创新的理念，提供符合客户要求的定制产品解决方案，同时满足自动化市场对可靠、低成本旋转编码器和直线磁栅日益增

长的需求。坚固的 RLS 磁编码器作为标准配置已广泛应用于各行各业。简单的非接触式设计，在恶劣的环境下，令 RLS 的编码器比其他编码器更可靠，更耐用。



Renishaw RLS magnetic encoder

Renishaw will bring its position encoders, Equator™ gauging system, machine calibration and optimization as the main exhibiting exhibits, all-round display of industrial automation unlimited possibilities.

Through our associate company RLS d.O.O, Renishaw produces a range of robust magnetic rotary and linear motion sensors to meet growing global robotics

market. Experience and knowledge combined with innovative ideas enable RLS to offer custom product solutions to match customer's needs and meet the increasing demand for reliable, low cost, rotary and linear encoding in automation market. With non-contact design for harsh environments, robust encoders can be used in a wide range of applications.

雷尼绍（上海）贸易有限公司 / Renishaw (Shanghai) Trading Co. Ltd.
Tel: +86-21-6180 6416 Fax: +86-21-6180 6418
Email: shanghai@renishaw.com Website: www.renishaw.com.cn

奥托尼克斯 无纸记录仪

Booth No.: 5.1H-B001

奥托尼克斯最新研发无纸记录仪 KRN1000 系列，采用 5.6 英寸 TFT 彩色 LCD (640×480) 触摸屏，显著提高可视性，安装简便；支持 9 种不同的图形，支持内部存储器和 USB 存储器备份数据，25~250ms 高速采样，1~3600 秒记录周期，厚度仅 69.2mm；支持多

种通信方式（USB 通信，RS232/485，以太网），支持 27 种输入类型，多种输入输出功能可选。



奥托尼克斯电子（嘉兴）有限公司 Website: www.autonicschina.com

PILZ THE SPIRIT OF SAFETY

5.1馆A150

We automate. Safely.

作为整体解决方案提供商，皮尔磁提供机器人安全应用所需的服务、产品和系统。公司通过服务组合的形式为用户提供支持，而且这些服务组合可以针对机器人系统生命周期的各个阶段量身定制：从过程分析到风险评估和CE标记。

首个三维摄像安全系统 SafetyCLIX。它能够在无人值守的情况下对人机协作工作区进行监控。

滨特尔 S 系列空调

Booth No.: 5.1H-D010

S 系列空调的防护等级可达到 IP54，同时符合 NEMA Type 12 标准，结构紧凑且支持各种电源电压 (230 V (50/60 Hz), 115 V (50/60 Hz), 400/460 V 3-phase (50/60 Hz)，制冷量范围广 (300 W-4,000 W)。

最引人关注的还是每台设备都支持三种不同的安装方式：机柜上安装 (外部安装)、部分内部安装或完全内部安装。必要的切口在尺寸上与市售的其他同类设备相同，因此，更换空调时不必更换机柜。这款空调非常节能，并且具

备主动冷凝水管理功能。S 系列空调可广泛应用于汽车制造、机床模具、冶金化工、食品饮料、油气、火电、风电、光伏及轨道交通油气等行业。所有设备均获得 UL、cUL、CE 和 GOST 认证。



滨特尔电子电气设备保护 (青岛) 有限公司
Tel: +86-21-2412 1678
Email: sales.china@pentair.com

Fax: +86-21-3460 6017
Website: www.ptpc.com.cn

海德汉 角度编码器

Booth No.: 6.1H-B115

ECA 4000 系列无内置轴承绝对式角度编码器具有高精度 / 极高信号质量特点，光栅鼓直径从 Ø 104 mm-Ø 560 mm，读数头防护等级为 IP 67。接口：EnDat，发那科，三菱，松下。每圈二进制位置数适用于所有直径。EnDat 接口的功能安全特性正在准备中。

另外，还具有方便安装的优点：光栅鼓结构和安装方式确保了应用要求的精度；扫描间隙变化只影响信号

幅值；带摩尔条纹角度传感器，允许的安装公差大；信号质量好几乎不受影响；安装辅件帮助用户在安装中对正读数头。



约翰内斯·海德汉博士 (中国) 有限公司
Tel: +86-10-8042 0025
Website: www.heidenhain.com.cn

Fax: +86-10-8042 0080

派特莱 WD-Z2 无线安灯系统 / 生产管理系统

Booth No.: 5.1H-B141

WD-Z2 设备运行管理可视化工具，可轻松实现运行状况管理与暂停情况分析，不受设备位置及设备厂商的限制，统计值以 CSV 的形式输出，通过 EXCEL 轻松实现数据分析。WD-Z2 通过派特莱信号灯上的无线数据模块，将机械设备的运转情况，使用特定的无线信号传送到系统。从模块采集的信号可以作为分析生产效率的原始数据，根据用户的各种使用目的进行科学的统计和分析。



PATLITE Wireless Data Acquisition System

Make PATLITE Signal Towers capable of sending electrical signals over a wireless network to a data center. It is a uniquely practical and economical solution for data

acquisition, machine status remote monitoring, and supervisor control of industrial processes. The WD-Z2 is an effective solution for lean manufacturing and a visual factory.

派特莱电子 (上海) 有限公司 / PATLITE (China) Corporation
Tel: +86-21-6630 8959
Email: melanie.yao@patlite.cn

Fax: +86-21-6630 8938
Website: www.patlite.cn

聚盛工业 齿轮箱

Booth No.: 5.1H-E134

齿轮箱是一种动力传达机构——利用齿轮的速度转换器将马达的回转数减速到所要的回转数，并得到较大转矩的机构。聚盛工业提供最全面的齿轮箱产品制造服务，包括正齿与斜齿及盘式齿轮箱。此外，还针对产业自动化设备升级及各种的需求，提供更多的产品选择。



聚盛工业股份有限公司
Tel: +886-2-8982 0709
Website: www.vgmgear.com

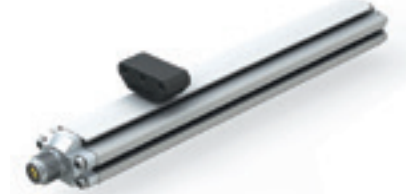
Email: vgm@vgmgear.com

巴鲁夫 线性位移传感器 BTL

Booth No.: 5.1H-A165

Balluff 最新线性位移传感器 BTL 支持 IO-Link 接口，分内置和外置两种安装方式。

IO-Link 内置式 BTL 传感器，支持 IO-Link V1.1 (传输速率可达 230.4 kBaud) 和 Balluff 各种 IO-Link 总站模块进行双向点对点通信。确保传感器与控制器之间通信的连贯一致性，并保证获得实时稳定的数据，以确保设备持续可靠运行。传感器的最大行程长度可达 4572mm。它们具有较高的线性度，其误差范围为 ±50um，分辨率为 5um。该系列的传感器具有高可配置性，可输出 2 位置 + 速度信号，来满足特定应用需求。该系列传感器的工作温度范围



为 -40°C -75°C。

IO-Link 外置式传感器即扁平紧凑式 PF 系列微脉冲线性位移传感器通过非接触的方式提供一个绝对式位置反馈信号。磁块和传感器本体之间距离可达 15mm，真正非接触检测。扁平结构，适用于狭窄空间，能使用安装夹具实现简单快速的安装，可使用自由式或引导式磁块，IP67，对环境不敏感。

BTL with IO-Link

Balluff introduces Micropulse-transducer with IO-Link in rod version and profile version as well.

Rod version is compatible with IO-Link V1.1 and capable of point-to-point communication with any Balluff IO-Link master. That makes communication consistent between sensors and controllers, data stable and in real-time, machines non-stop and reliable. Maximum stroke reaches up to 4572mm. Tolerance range is controlled in ±50um. 5um resolution. This product is highly configurable. With

2 position+speed signal, it can meet special demands. Temperature range under operation is from -40°C to 75°C.

Profile version, or so called flat and compact PF family sensors, could send a feedback signal of an absolute position in a contactless way. Distance between a magnet and the sensor is 15mm, a gap that is real contactless. Flat and compact design is perfect for small space and fast installation with clips. Magnets can be installed both in suspension and in sliding. IP67. Insensible to conditions.

巴鲁夫自动化 (上海) 有限公司 / Balluff Automation (Shanghai) Co., Ltd.
Tel: +86-21-5089 9970
Email: larissa.cai@balluff.com.cn

Fax: +86-21-5094 1722
Website: www.balluff.com.cn

浩亭 Han® ES Press 端接产品

Booth No.: 5.1H-D013

基于笼式弹簧接线端子的新型 Han® ES Press 端接技术，能够实现快速地免工具安装和带预制跳线的触点桥接。与其它同类型的终端技术不同，Han® ES 笼式弹簧接线端子进行了预加载。用户只需要移动一个作动器到接触室，再闭合导体周围的笼式弹簧接线端子，实现高拉伸强度、耐振动和可靠的连接。由于笼式弹簧接线端子的预加载，无需用户用力将导体插入接触室。因此，Han® ES Press 用于带 / 不带套圈的导体端接，其效果理想。此外，通过接触插芯，用户可选择原有接线方式或电机控制的星形 / 三角形接线。这通过



(纵向和横向) 跳线桥实现，可插入绝缘体。Han® ES Press 可用于外壳尺寸为 Han® 6B、10B、16B 和 24B 的版本。所有产品兼容 Han® E、ES 和 ESS 系列的其它插芯。

HARTING Han® ES Press Termination Product

The new Han® ES Press termination technology based on a cage clamp terminal. Unlike other implementations of this type of termination technology, the cage clamp terminal of the Han® ES Press is delivered pre-loaded. The user need merely move an actuator into the contact chamber to close the cage clamp terminal around the conductor again. The result is a connection that boasts high tensile strength, is vibration-resistant and reliable. Thanks to the pre-loading of the cage clamp terminal, no force is required on the part of the user to insert the conductor into the contact

chamber.

As a result, the Han® ES Press is ideal for the termination of conductors with or without ferrules. In addition, the contact insert provides the user with options for potential multiplication and the deployment of star or delta circuits for motor control. This is made possible by jumper bridges (longitudinal and transverse) which can be plugged onto the insulation body. The Han® ES Press is available in versions for housing sizes Han® 6B, 10B 16B and 24B. All variants are compatible with the other inserts in the Han® E, ES and ESS series.

浩亭 (珠海) 贸易有限公司 / HARTING (Zhuhai) Sales Ltd
Tel: +86-21-6386 2200
Email: cn@HARTING.com

Fax: +86-21-6386 8636
Website: www.HARTING.com.cn

图尔克 控制柜环境条件监测

Booth No.: 6.1H-D018

图尔克将展示一个全新的设备类别: IMX12-CCM (控制柜环境条件监测) 控制柜保护模块。CCM 可安装或者改装在几乎所用控制柜和防护箱中, 用于持续监测实际防护等级。该导轨式设备使用简单的开关信号向控制系统指出柜门关闭故障, 或者温度和内部湿度超出限值的情况。

IMX12-CCM 宽 12mm, 带有一个本质安全的两线制隔离变送器接口, 因此也可用于爆炸危险区域。该设备的示教过程非常简单, 可以直接在设备上 进行, 无需计算机或任何其他工具。IMX12-CCM 还提供标准 HART 接口, 用于额外的诊断选项, 例如读取绝对测量值。除了接口技术, 图尔克的控制柜保护模块还提供可监测环境实际状态的一系列传感器, 包括一个温度传感器、

一个绝对湿度传感器和一个三角传感器。其中, 最后一个传感器用于测量与盖板或柜门的精确距离, 从而监测盖板或柜门的关闭是否正确。为了检测湿度问题, IMX12-CCM 会监测长期趋势并将其与示教的安全条件进行比较。如果超出设定限值, 则会通过无源触点向控制模块发出指示。IMX12-CCM 通过了 IEC-EX 和 ATEX 认证。



Turck IMX12-CCM

Turck China will show an entirely new device class at the IAS - The cabinet guard IMX12-CCM (Cabinet Condition Monitoring). The CCM can be installed and also retrofitted in virtually any control cabinet or protective housing in order to continuously monitor the actual degree of protection. The rail-mounted device uses a simple switch signal to indicate to the control system any incorrect closing of doors or the exceeding of limit values for temperature and interior humidity.

The 12 mm wide IMX12-CCM comes with an intrinsically safe 2-wire isolating transducer interface, thus enabling it to be used also in explosion hazardous areas. The simple teach-in process can be carried out directly on the device without the need for a computer or any additional tools. The

standard HART interface is provided for additional diagnostic options, such as for reading out the absolute measured values.

Besides the interface technology, Turck's control cabinet guard offers a range of sensors which monitor the actual status of the environment: a temperature sensor, an absolute humidity sensor and a triangulation sensor. This last sensor measures the distance to the cover or door and thus monitors correct closing. In order to detect humidity problems, the IMX12-CCM monitors these long-term trends and compares them with the taught safe condition. As soon as defined limit values have been exceeded, this is indicated to the control level via a potential-free contact. The IMX12-CCM is IEC-Ex and ATEX approved.

图尔克 (天津) 传感器有限公司 /Turck (Tianjin) Sensor Co., Ltd.
Tel: +86-22-8398 8188 Fax: +86-22-8398 8149

伟马快德 uSIGN 信号塔灯

Booth No.: 6.1H-E121

uSIGN 是 WERMA 公司设计的一款一体式信号塔灯。它具备以下优势:

- 更大的照明区域, 更安全;
- 特殊照明, 更好看;
- IP65, 更可靠;
- 更高的亮度, 更显眼;
- 紧凑的设计, 安装更方便;
- 巧妙的设计, 性价比更高;
- 整体发光, 可视性更远;
- 1.5 米电缆, BOM 成本更低 (满足各种应用)。



Werma uSIGN Signal Tower

Compact Signal tower. Product Character:

- Innovative design
- Bigger illumination which delivers you more safety
- Designed in Germany-Professional impression for precise industrial applications

- 100% German quality-Reliable signal transmission for sustainable operation
- Local assembly-Faster delivery for your customized experience
- Beyond expectation-Personalized experience which delivers you the differentiation

伟马快德机电科技 (上海) 有限公司 / Werma (Shanghai)CO.,Ltd.
Tel: +86-21-5774 0022 Fax: +86-21-5774 6601
Email: info@werma.com.cn Website: www.werma.com.cn

伊玛 LED 多层式警示灯

Booth No.: 6.1H-A158

伊玛隆重推出小巧精致型 30mm 多层式警示灯, 以模块化设计, 可自由互换 LED 灯层, 安装后无需重新接线, 也可随意改变颜色的顺序, 模块形式方便库存控管及采购替换材料, 不需某一灯层电路故障或灯层失灵而购买整套产品, 使维修及库存成本降到最低。这款警示灯有 4 种支架形态便于选择。应用范围扩及机床行业、电力、工程系统、交通、仪器仪表和工业自动化控制。

伊玛警示灯使用高亮度 LED 发光二极管, 可增加额外的亮度, 使用寿命长, 耗能低, 节约维修时间和成本。采用表面安装器件 (SMD) 技术, 将 LED

芯片安装在塑料线路板上, 塑料元件形式使用 LED 的发光度被优化到最好, 而灯层模块内置



8 个 LED 灯珠, 使亮度无与伦比。新款警示灯具备灵活且宽广的电压输入, 12~24VDC 的宽度电源, 确保用户的产品销往全球都不需要为各国电压不同而调整。

Ema multi-layer light towers

Ema releases modular-designed 30mm multi-layers light towers. This modular design makes the installation much easier, even without any tool. Each light element can be mounted or replaced by the users easily. There is no need to wire the cable from the top to the end. Modular design provides much convenience of your inventory control and the alternation of accessories. Also it is unnecessary for you to buy the whole set of the product while the circuit or only certain light element is out of work. Four stands are available for

this new 30mm light module. They are common used in machine tool industry, power, engineering systems, transportation, instrumentation and industrial automation control.

High-luminance LEDs are used to enhance the extra brightness for 30mm light module. The LEDs are installed on the PCB board via SMD technology. There are 8 lamps in each light module, providing extraordinary brightness. A wide range of 12-24V power supply will totally benefit the users to sell their machines worldwide.

伊玛精密电子 (苏州) 有限公司 / Ema Precision Electronics (Suzhou) Corp
Tel: +86-512-6586 8166 Website: www.ema-electronic.com

品宏 减速齿轮箱

Booth No.: 6.1H-C165

作为专业的行星式减速齿轮箱生产商, 品宏科技的产品在成本、精度及稳定性方面皆表现不俗。经过不断的发展, 公司目前拥有完整的加工、组装、研发与业务团队, 客户若有任何问题诸如特别的安装尺寸、特殊产品开发等, 品宏都可提供完整的服务。

品宏的减速齿轮箱系列范围非常广泛: 标准品经济型的 DH、DL 系列、中端精度的 DM 系列、低温升系列的 DS 系列、近年推出的法兰输出轴的 DF 系列、高精度斜齿的 DA 系列、高荷重的 DN 系列以及转向减速齿轮箱 RA 系列,



可提供客户各式各样的选择。除了标准品之外, 品宏也将减速齿轮箱推向各式应用领域如 AGV 搬运车、两轮平衡代步车以及电动车等, 这些都是透过开发合作来实现。

Pin Hong reducer gearboxes

As a major manufacturer of precise reducer gearboxes, Pinhong Technology offers the integral solution in the field of motion control application. We can offer you wide series gearboxes:

- DH and DL series : The Practical Gear Reducer
- DM series : The Standard Gear Reducer
- DS series : The Standard Gear Reducer with slow increase in temperature
- DF series : The Flange Gear Reducer
- DA series : The High Precision and

Spiral Bevel Gear Reducer

- RA series : The Right Angle Gear Reducer

Now we have help thousands of clients reach their full potential in the fields of Machines tools, Robotized Production Line, Conveyer System, Solar Energy, Industrial Print Machine, and so on. If you are looking for alternative and professional manufacturer with guaranteed products plus the advantages of competitiveness and compatibility for increasing products and added values, then Pinhong Technology will be here for supporting you always.

品宏科技有限公司 / Pin Hong Technology Co., Ltd
Tel: +886-2-2978 7348 Website: www.pht-gear.com.tw



国际领先 国内首创

8000W 超功率 光纤激光切割机

中国高功率激光切割行业领跑者

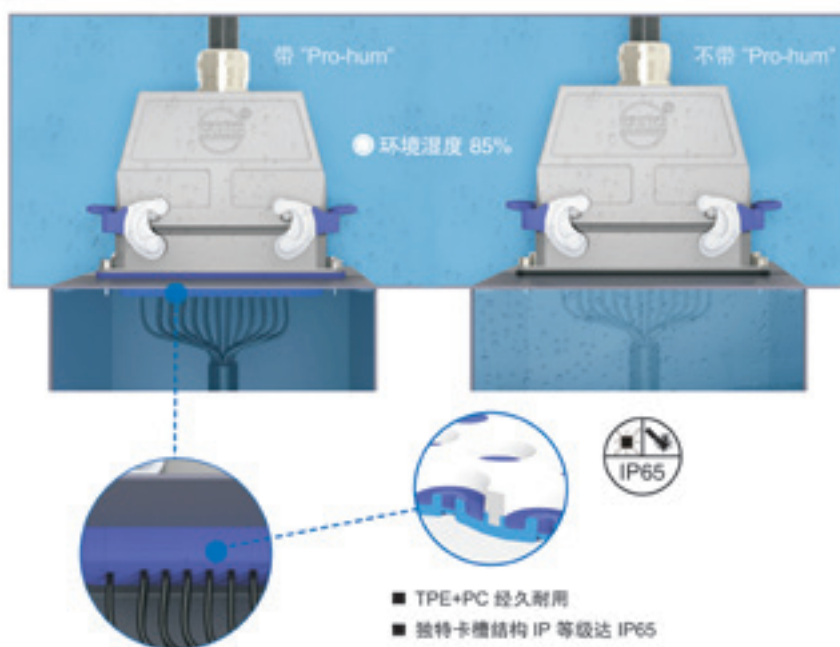
咨询热线: 0577-56581758



中国国际工业博览会 | 2016年11月01-05日 | 上海虹桥国家会展中心 | 5.1馆 B106



在高温高湿环境下, 全时保护柜内设备
- "Pro-hum 防湿气外壳"



● 无全时闭合, 全时 IP65 防护, WAIN 做得好一点。



厦门唯恩电气有限公司
地址: 厦门市同安区翔元路城北工业区759-3
电话: +86-592-7227585 传真: +86-592-7227589
邮箱: info@wainconnector.com 免费热线: 400-882-5885



更多详情请登录
www.wainconnector.com

沃康森辉 PROFIBUS-Tester 5

Booth No.: 6.1H-A241

PROFIBUS Tester 5 BC-700-PB (PB-T5) 是一款功能强大的 DP 总线诊断和故障排除工具, 用于 PROFIBUS 线缆测试、物理链路层信号质量检测和协议层通信分析。PB-T5 内置充电电池, 单机模式下可以图形化显示信号质量柱状图, 快速查看检测结果。存储在 PB-T5 中的检测结果可导入到 PC 软件中用于更详细分析。在不影响 PROFIBUS 正常运行的情况下, PROFIBUS-Tester 5 对 DP 段内所有主从站的物理层和协议层同时进行完整检测, 从而分析网络状况并定位故障源。它能准确检测出瞬时干扰和早期



错误隐患, 比如线缆老化、电阻丢失、接头松动等, 可实现预防性维护, 有效避免非计划性停机。与上一代相比, PB-T5 的单机检测功能更强大, 同时增加了线缆测试功能。

Softing PROFIBUS-Tester 5

The PROFIBUS Tester 5 BC-700-PB is a powerful diagnostic and troubleshooting tool for testing the cables, measuring the signals and analyzing the communication of PROFIBUS networks. It is battery-powered and provides a graphical display, allowing for quick results when working in standalone mode. In addition, the PROFIBUS Tester 5 BC-700-PB supports the export of test results for advanced analysis.

- Combination of signal tester, storage oscilloscope, protocol analyzer, master simulator and cable tester functionality in a single diagnostics tool.

- Stand-alone mode plus extended PC-based diagnostics.

- Suited for installation, setup and commissioning, documentation, acceptance testing, network optimization, preventive maintenance, troubleshooting as well as

laboratory tests.

- Battery-powered operation without the need for additional power supply.

- Graphical display providing easy-to-understand presentation of test results.

- Comprehensive network tests in stand-alone mode without requiring a notebook.

- Many additional features for executing, analyzing and managing bus tests in PC mode (Trend, Topology Scan, Master Simulator, Oscilloscope, Frame Analyzer).

- Quick Test and User-Controlled Test for easy network status assessment at the push of a button.

- Generation of test reports describing the actual status of the PROFIBUS installation.

- Ideal for less experienced users as well as for field bus specialists.

沃康森辉 (北京) 科技有限公司 / Softing Industrial Automation GmbH

Tel: +86-10-6266 9847

Email: contact@vimcross.com

Fax: +86-10-6266 9647

Website: www.vimcross.com

伦茨 变频器及伺服驱动器

Booth No.: 5.1H-D008

变频器 i500 具备紧凑的设计、可扩展功能性、极佳的用户友好性等优势。全新 i500 打破以往产品模式, 结构如此轻巧纤细, 为控制柜节省大量空间。创新型交互选项更是在短短记录时间内快速完成调试。一切就是这么简单, 当然还有更好的: 采用模块化设计, 可迅速根据不同的设备任务进行调整。有时候, 更少反而意味着更多。

i700 伺服驱动器专为多轴应用设计,

应用灵活、结构紧凑, 可安装于极小的空间内。这一款伺服驱动器让机械的集中运动控制自动化更加简便。采用了全新的安装方式和工程设计, 大大简化了驱动、调试和维护工作。



Lenze Inverter i500 & i700

Slim design, scalable functionality, and extremely user-friendly.

The groundbreaking i500 is so slim that it saves you plenty of space in the control cabinet. Thanks to the innovative interaction options, you can commission it in record time, it's so easy. And the best thing of all: the modular structure adapts to different machine tasks in next to no time. Sometimes less means more.

i700 servo inverter for central motion control is characterized by its compact and highly flexible design: dual axes keep the drive size to a minimum, dynamic motor control makes it suitable for use in a wide range of applications. Drive integration commissioning and maintenance are substantially simplified thanks to its installation concept and easy engineering.

伦茨 (上海) 传动系统有限公司 / Lenze Drive Systems (Shanghai) Co., Ltd.

Tel: +86-21-2080 9019

Website: www.Lenze.com

金器工业 节能电磁阀

Booth No.: 5.1H-C132

金器工业将展出电磁阀、机械阀、空气调理组合、压力表、压缩空气干燥机、管 & 接头、气压缸、导杆平台、气爪、电动缸、油压缸、其他辅助装置等多个产品。

其中，节能电磁阀 MVSP 可以广泛用于锂电池设备、太阳能设备、车身焊接、家电生产线等领域。低电力消耗 - 功率 0.95W(DC 电压)，较其他 3W 的同行产品可省电约 70%。产品性能稳定、耐磨性佳、密封性优、温度范围广：- 40~+150℃（寿命可达 5000 万次）。其桥式整流器设计能将 AC 电压转换为 DC，令 AC 通电时无杂音产生。

能稳定、耐磨性佳、密封性优、温度范围广：- 40~+150℃（寿命可达 5000 万次）。其桥式整流器设计能将 AC 电压转换为 DC，令 AC 通电时无杂音产生。



Mindman solenoid valve

Mindman industrial will showcase solenoid valve, pilot valve, air unit, pressure switch, compressed air dryer, tube & fitting, air cylinder, table, gripper, electric actuator, hydraulic cylinder, other auxiliary equipments at IAS 2016.

The highlights of Solenoid valve is:

Hgh wear resistance, wide working temperature, excellent sealability, lifetime

50 million cycles.

DC power 0.95W, It can save over 70% power consumption compared with other brand (3W).

Bridge rectifier design, Converting AC voltage to DC, it can eliminate operating noise.

Low power output PLC can drive solenoid valve directly.

金器工业股份有限公司 / Mindman industrial co., ltd.

Tel: +886-2-2591 3001

Fax: +886-2-25912822

Email: mindman@mindman.com.tw

Website: www.mindman.com.tw

瀚达 Matrix-700 IoT 智能网关

Booth No.: 5.1H-D134

Matrix-700 是一台适合远程设备监控，稳定可靠的计算机通讯平台。Matrix-700 搭载 ATME1 536MHz ATSAMA5D35 Cortex A5 处理器，并内建 512MB SDRAM 及 8MB Flash，特别适用于无人值守且 24 小时全天候不间断运作的应用环境。

此外，Matrix-700 配备了 1 个 Gigabit 和 1 个 10/100Mbps 的以太网口、2 个支持最高传输速度 480Mbps 的 USB 2.0

Host 端口、4 个可透过软件来配置的 RS-232 / 485 串口、1 个可做为额外储存空间之用的 microSD 插槽，以及 1 个可直接供电并充当 console 的 USB client 端口。



Artila Matrix-700 Intelligent IoT Gateway

Matrix-700 is a reliable communication platform for remote devices monitoring, it is powered by ATME1 536MHz ATSAMA5D35 Cortex-A5 CPU which is equipped with 512MB SDRAM, 8MB Flash and especially suitable for 24/7/365 non-stop running for unmanned application

environment. Matrix-700 features one Gigabit and one 10/100Mbps Ethernet ports, two USB 2.0 high speed (480Mbps) Host ports, four software configurable RS-232 / 485 serial ports, one microSD socket, one USB client port which can be powered directly and function as console.

瀚达电子股份有限公司 / Artila Electronics Co., Ltd.

Tel: +886-2-8667 2340

Fax: +886-2-8667 3240

Email: sales@artila.com

Website: www.artila.com

研华科技 工业通讯网关

Booth No.: 6.1H-A168

研华全新上市的 ECU-1152 是一款基于 RISC 架构的工业通讯网关，宽温 -40~70℃ 稳固的硬件平台设计，兼具双以太网与多种无线通讯方式 (WIFI/3G/4G/GPRS) 选择、兼容多种通用和专用通讯协议，以及开放的系统架构使客人快速实现自身软件技术的开发，最大程度上保障了用户使用上的稳定性、开放性与安全性，是工业通讯网关解决方案的最佳选择。除此外，研华工业物联网软件应用平台、研华物联网无线数据采集模块 WISE -4000 也将精彩亮相。可应用于电子制造、食品饮料与包装、3C、航天等不同垂直行业。

研华科技将与鼎捷、易往信息技术、



托利多、薇茗、百度开放云等展出以“携手伙伴 共创物联应用 赢向工业 4.0”为主轴的六大范畴行业应用，以全新的展现形式将智能设备自动化、设备监诊与效益优化、机台监诊与预防保养、MES 整合及生产履历、厂务能源管理、厂务环境监控等完整解决方案动态呈现。

研华（中国）公司

Tel: +86-10-6298 4346

Fax: +86-10-6298 4341

Email: sales@advantech.com.cn

Website: www.advantech.com.cn



工业物联网 (IIoT) 的优势: 工业以太网, 提高网络稳定性

红狮控制坚固耐用的 NT24k® 管理型全千兆工业交换机具有 100 多种混合介质配置选项, 可提供优异的网络灵活性。

- 支持不同的接口选择: 快速以太网, 千兆口, 电口, 光纤口, SFP 接口, PoE 接口
- 久经考验, 可耐受严苛的极端环境
- 具有自动配置功能, 可实现即插即用部署

更多信息请登录 www.redlion.net/ 可靠网络



如欲了解更多详情, 欢迎莅临 6.1H A001 美国红狮控制展台。

连接. 监测. 控制. | www.redlion.cn

© 2016 Red Lion Controls, Inc. 版权所有。





高瑞高压风机
GOORU 源自 1933 年德国
400-887-1011

股票代码: 836951

青藏铁路唯一正在使用的高压风机



行业应用

- 气动传输系统
- 灌装设备
- 水产养殖
- 环境工程

- 真空搬运
- 风刀吹干
- 食品机械
- 制药工程

- 包装/印刷设备
- 污水处理
- 连续电镀生产线
- 纺织工程



东莞市佛尔盛智能机电股份有限公司
地址: 东莞市南城区水濠山彭岭工业区 1 栋
电话: 0769-38971688 传真: 0769-38971699
网址: www.hkfls.com 邮箱: service@hkfls.com

费斯托 三角运动装置

无需控制柜的三角运动装置是费斯托（Festo）面向工业 4.0 开发的项目，由带 CPX 的高速抓取系统 EXPT 和全新的“集成电缸”EMCA 组成，引领技术潮流。该机器人解决方案通过三角运动装置可实现每分钟抓取 100 多次，可在三维空间内自由运动。

CPX 自动化技术平台通过 Codesys 控制器整合了所有电动 - 气动控制链：包括 I/O 信号、简单的电动和气动运动、以及采用自动校正的三角运动装置转换。而具有革命性意义的一点是，用 CPX 实现了机器人控制。CPX 设计之初是作为阀岛的远程 I/O，如今 Festo 在



机器的分散式自动化领域取得了质的飞跃。由于防护等级达到 IP65/67，控制器和三角运动装置首次实现了工作时无需控制柜。

Festo Delta robotics without control cabinet

Delta robotics without control cabinet - Festo development project uses approaches from Industry 4.0 - delivering more than 100 picks per minute with delta kinematics permits free movement in three dimensions. The high-speed handling system EXPT with CPX and the new "integrated drive" EMCA is now building on the trend. The CPX automation platform integrates the entire electropneumatic control chain via a Codesys controller: from the I/O signal and

simple electrical and pneumatic movements through to transformation of the tripod models using automatic calibration. What makes this revolutionary is the robotic controller with CPX. Originally designed as a valve terminal with remote I/O, Festo is making a quantum leap with regard to decentralised automation in the machine. Thanks to protection to IP65/67, the controller and the tripod manage without a control cabinet for the first time ever.

费斯托（中国）有限公司 / Festo (China) Ltd.
Tel: +86-21-6081 5100

Website: www.festo.com.cn

上海博牧数控模具制造有限公司
Shanghai BoMu CNC mold manufacturing Co., Ltd

追求卓越 力争完美 品质铸就未来

专业折弯机模具制造商 2H-F068

TEL: +86-21-3952 6577
E-mail: bomu@shbomu.com
Website: www.shbomu.com

2H-F068

美名软件 M&M SOFTWARE
BY PEOPLE WITH PASSION

optimizel softing

美名软件的服务领域：

- 工业软件定制开发：数据采集与分析软件，设备监控管理软件，HMI/SCADA软件，移动App等
- 云计算：基于云平台的设备监控和预测性维护方案
- 能源管理：厂房和楼宇基础设施智能化解决方案

Softing公司的产品：

- 各种总线通讯的主从站协议栈软件，开发包，通讯模块，总线故障诊断工具，接口通讯卡，工业通讯网关，OPC相关工具，过程数据集成解决方案，工业4.0

HART

PI

OPC

Fieldbus

展位号：6.1H A241
欢迎莅临我们的展位

苏州美名软件有限公司
M&M Software (Suzhou) GmbH
www.mm-software.cn

沃康森辉（北京）科技有限公司
Softing Industrial Automation GmbH
www.vimcross.com

拥有80余年历史的德国阿库机械制造有限公司，是矫平矫直和卷材加工设备制造行业的世界领军企业。产品包括板材零件矫平机、去毛刺机、卷材横剪线、冲压送料线以及卷材预整线等卷材加工生产线。

德国阿库机械制造有限公司
阿库矫平设备（昆山）有限公司
江苏省昆山市张浦镇俱进路329号
电话: (0512) 36853910
电子邮箱: china@arku.com



2H展馆D108展位

邮编: 215321
传真: (0512) 36853911
网址: www.arku.cn

RS 2016

李群自动化 工业机器人

Apollo 机器人是李群自动化公司（QKM）自主研发的集机器人控制、伺服驱动、视觉于一体的并联（Delta）机器人，具有防护等级 IP65、空间利用率高、速度快、定位精准、运动稳定等特点。

Athena 机器人是一款水平多关节（SCARA）机器人，集驱控、整机一体

化设计，无电控柜，具有空间利用率高、速度快、定位精准、性能强大稳定、柔性高等特点。

Booth No.: 8.1H-A102



QKM Industrial Robots

With integrated technologies of robot controllers, servo drives and machine visions, the Apollo Series Robots can achieve optimal space utilization, high speed, precise positioning and stable motion control, with the protection grade reaching IP65.

With integrated technologies of drive controls and consolidated structure design, the Athena Series Robots can achieve compact space utilization, high speed, precise positioning, powerful and stable performance with high flexibility, without an additional controller cabinet.

东莞市李群自动化技术有限公司 / QKM Technology (Dongguan) Co., Ltd.
Tel: +86-769-2723 1381 Website: www.qkmtech.com

施迈茨 真空管吊具及起重机

Booth No.: 7.1H-A110

JumboErgo 是施迈茨 Jumbo 真空管吊具系列中的一款，可用于搬运木板、纸箱、太阳能电池板等大型重物工件，最大负载可达 300kg。配有可调节长度的操作手柄，确保操作人员与工件之间始终保持安全距离。上下料与释放工件可通过手柄上的转把操控，操作方法类似于摩托车转把。同时可一键操控气动翻转单元 PSE，实现 120kg 以下工件的 90 度安全翻转。

在与施迈茨提供的真空产生装置及配件、真空输送管、吸盘等多样化配件搭配使用时，产品可发挥最佳功效。同时，施迈茨还可根据需求，配备轻便型铝制轨道，为客户输送一体化的真空吸吊服务。

而另一款产品 VacuMaster Comfort 则是 VacuMaster 系列真空起重机中的一款高端型产品，最大负载达 750kg。其秉承了 VacuMaster 的模块化设计，优势在



于，可根据具体工况配置不同规格的基本模块、操作手柄、负载主梁和真空吸盘。环链电动葫芦是满足其提升和降下工件的必备配件，施迈茨不仅提供适配于真空起重设备的电动葫芦，同时还提供可作为真空蓄能器使用的铝制负载主梁。

相对于基本型，VacuMaster Comfort 的操作手柄集成了设备所有的控制功能，通过控制真空产生装置，降低能耗，减少成本；同时增加了电力驱动，可无颠簸持续翻转 90 度或 180 度，翻转时最大负载 500kg。

Schmalz Tube Lifter and Vacuum Lifting Device

JumboErgo, a member of the Schmalz Jumbo vacuum tube lifter family series, is designed for moving large and heavy loads up to 300kg, such as wooden boards, cardboard boxes and solar panels. The length of the operator handle can be varied so that it maintains the user a safety distance from the load. The twist grip on the JumboErgo is designed to operate like a motorcycle throttle for lifting and unloading. With the push of a button, the pneumatic swiveling unit PSE allows the user to swivel work pieces weighing up to 120kg.

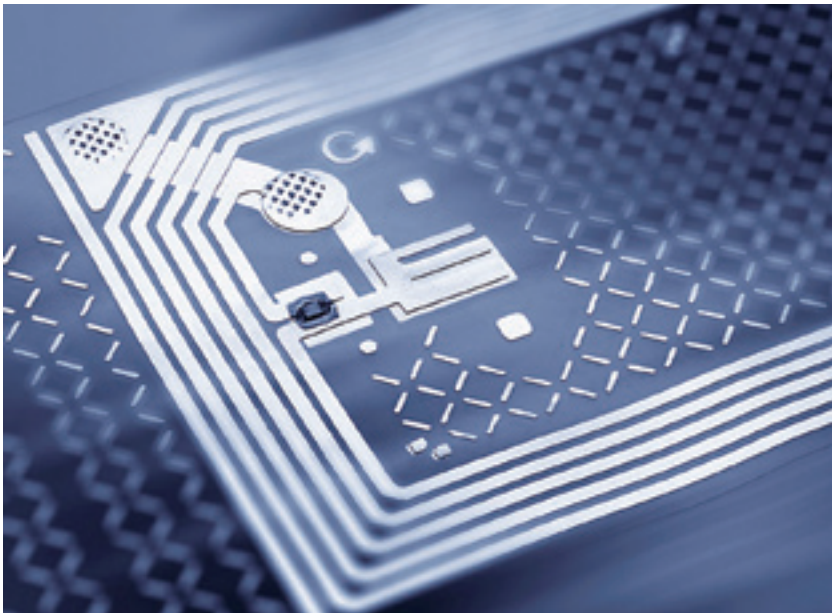
It works even better, when used with Schmalz vacuum generator, supply hose, suction pads and other accessories. The vacuum lifter is not only an ideal

carrier, but a thoughtful planer for the owners by offering a safer and easier working environment with its ergonomic design.

The vacuum lifting device VacuMaster from Schmalz is the ultimate workhorse. VacuMaster Comfort is designed as an upgrade version of VacuMaster Basic weighing up to 750kg. Like all the VacuMaster lifting devices, VacuMaster Comfort has a modular design, which allows a customized configuration of individual modular, such as basic modular, operator handle, suction pads and so on. A chain hoist is required for lifting or lowering motion, which Schmalz offers along with a compatible crane system. VacuMaster

施迈茨（上海）真空科技有限公司 / Schmalz (Shanghai) Co., Ltd.
Tel: +86-21-5109 9933 Fax: +86-21-5109 9933
Email: schmalz@schmalz.net.cn Website: www.schmalz.net.cn

2020 年 RFID 市场将达 170 亿美元



日前，RnRMarketResearch 网站发布了新的调查报告——《2016-2020 年全球及中国的 RFID（射频识别）行业报告》和《2016 年全球 RFID 应答器行业市场调查报告》，该商业报告是基于其在线商业智能库所进行的。

射频识别（RFID）是一种非接触

式的自动识别技术，是物联网感知层的核心技术之一。它具有广泛的优势，包括长距离识别、批量识别、移动识别和数据加密等。因此，在工业、金融、物流、仓储、零售、医疗、安全等领域都有广泛的应用。

随着物联网产业的蓬勃发展，全

球 RFID 市场增长迅速，到 2015 年，RFID 市场规模已经超过百亿美元。而这个数字有望在 2020 年超过 170 亿美元。目前，全球的 RFID 产业主要集中在欧美市场，截至到 2015 年数据显示，欧美市场的 RFID 产业占全球总量近 70%，这主要得益于欧美地区的 RFID 技术有比较成熟的应用。相比之下，中国的 RFID 产业仍处于探索阶段，还没有成熟的标准和技术，从而导致市场渗透率较低。在未来，随着 RFID 产业标准的完善、技术突破、降低标签成本以及智能物联网产业的发展，中国 RFID 市场预计在 2016-2020 年会以每年 20% 左右的速度增长。

射频识别产业的发展取决于整个产业链的完善。而作为整个产业链生产利润率最高的一个环节，RFID 芯片主要被国外公司像美国意联、NXP 和飞思卡尔等公司垄断。目前，中国已经掌握了高频 RFID 芯片技术，但与国外在超高频和高频 RFID 芯片技术上相比仍存在较大的差距。

在 RFID 标签方面，中国已经成为全球最大的生产基地，约占全球生产总量的 70% 以上。2015 年，中国的 RFID 市场规模接近 30 亿元人民币，其中 90% 来自无源 RFID。但相对而言，有源 RFID 具有远程识别、大数据传输、低发射功率和优良的可靠性和兼容性等。因此，有源 RFID 市场曾在 2004 年呈现过快速增长，而且一大批企业已经进入市场。

从应用角度出发，RFID 技术在中国已经被广泛应用到诸如铁路车号识别、身份证和票证管理、动物识别、图书管理、公共交通以及生产过程管理等领域。但在物流、服装、医疗、食品等其他领域还处于起步阶段。造成这种现象的原因可以从四个方面谈起：一是成本较高；二是国家标准迟迟不成立；其次，基础设施更换成本高；最后，技术水平低。在未来，无线射频识别技术有望在食品安全跟踪、智能交通、智能制造和服装零售业等传统产业转型升级过程中得到空前的发展。

Global RFID Market Worth USD 17 Billion by 2020

RnRMarketResearch.com adds "Global and China RFID Industry Report, 2016-2020" and "Global RFID Transponder Industry 2016 Market Research Report" business intelligence studies to its online business intelligence library.

Radio Frequency Identification (RFID) is a non-contact, automatic identification technology that acts as the core technology for perception layer of the Internet of Things (IoT). It has a broad array of advantages including long-distance identification, batch identification, mobile identification, and data encryption, etc., and therefore finding wide application in industry, finance, logistics, warehousing, retailing, medical care, security, and other fields.

As the IoT industry booms, the global RFID market has grown rapidly, with the market size exceeding

USD10 billion in 2015. And this figure is expected to surpass USD17 billion in 2020. At present, the global RFID industry is mainly concentrated in European and American markets, where RFID technology has more mature applications, accounting for nearly 70% of the global total in 2015. In contrast, China is at the stage of RFID exploration and has no mature standards and technologies, thus leading to lower market penetration. In future, with improvements in RFID standards, technical breakthroughs, lower tag costs, as well as the advancement of smart IoT industry, the Chinese RFID market is expected to grow at an annual rate of around 20% in 2016-2020.

The development of the RFID industry hinges on the consummation of the whole industry chain. As a link in the entire industry chain that produces

the highest profit margin, RFID chips are mainly monopolized by foreign companies like Alien Technology, NXP, and Free scale. Currently, China has mastered HF RFID chip technology, but still has a bigger gap with foreign countries in UHF and higher-frequency RFID chips.

In terms of RFID tags, China has become the world's largest production base, representing roughly over 70% of the world's total. In 2015, China's RFID market size approached RMB3 billion, 90% of which came from passive RFID. Comparatively, however, active RFID boasts long-distance identification, big data transmission, low transmitting power, and excellent reliability and compatibility, among others. Therefore, staring in 2004, active RFID market showed rapid growth, and a large number of enterprise shave already entered the

market.

From the perspective of applications, the RFID technology in China has been applied in a broad range of fields from railway vehicle number identification, ID card and ticket management, animal identification, book management, to public transportation and production process management. But in logistics, clothing, medical care, food and other fields, it is still in its infancy, which results from the four reasons: first, higher costs; second, delay in establishment of national standards; next, high costs in infrastructure replacement; last, low technical level. In the future, RFID technology is expected to enjoy unprecedented development in food safety tracking, smart transportation, intelligent manufacturing, and clothing retailing in the wake of transformation and upgrading of traditional industries.

未来四年全球金属成形机床市场复合增长率将达到 4%

来自调研机构的分析显示，2016 年到 2020 年期间，预计全球金属成形机床市场的年复合增长率将达到 4%。制造业大量的核心活动有相当一部分依赖于金属成形机床。亚洲地区各国的工业活动，尤其是中国、印度以及日本等国的制造业和建筑业已有明显的上升势头，预计到 2019 年将成为金属成形机床市场重要的增长

www.industrysourcing.cn

驱动力。

根据预测，数控金属成形机床在这一市场版块中的需求份额将持续增长。据分析人士表示，金属成形机床在制造中的自动化需求将加快由传统、手动控制型的机床向使用编程命令和计算机操作的数控成形设备的转型速度。

金属成形机床对于在汽车工业

中制造各种金属部件而言是必不可少的。2015 年，金属成形机床在汽车行业的应用遥遥领先，总份额接近 44%。美国、中国、日本和德国等国的汽车产量的持续上涨激增了对金属成形机床的需求。

2015 年，中国、日本、韩国、印度、新加坡和台湾等亚太国家及地区成为金属成形机床市场的主要收入来源。

未来，对于包括数控激光切割机、数控折弯机、数控精密机械压力机、锻压机和冲床等在内的成形机床而言，更快的速度、更高的精度、更高的可靠性和安全环保性将是主流发展方向。此外，数控系统、伺服系统等关键技术的进一步优化和改善以及自动化水平的持续提升也是非常重要的驱动因素。

敬请光临**2H-A168**展位，欣赏**最快的激光切割机**的魅力。

上海普睿玛智能科技有限公司（智能普睿玛），是一家专业生产大型高功率激光设备的企业，具有16年深厚积淀，4000台套制造经验。集团化运作，产业链完整，并具有国际化视野；创造了几十项国内第一，在激光技术及其工程应用方面积累了丰富的经验。

智能普睿玛目前拥有两大生产基地和三个事业部（高功率、中功率、自动化）。生产基地位于上海市金山区和苏州市吴江区。产品覆盖了激光工业应用的三个主要方面——激光切割、激光焊接、激光3D打印，广泛应用于航空航天、汽车、船舶、军工等20多个行业，在C919大飞机、航母舰载机歼15、歼31、大型运输机运20、新型99式坦克等国家重大国防装备的研发中，发挥了重要的支持保障作用。

智能普睿玛在工业4.0时代，除了继续发挥在大型高功率激光设备的技术和市场优势外，还将进一步向自动化以及智能设备方面扩展，融合自动化、信息化、智能化、协同化技术，为智能制造、智能工厂提供解决方案，满足各行业各领域的需求。

智能普睿玛通过了ISO9001质量管理体系、ISO14001环境管理体系、OHSAS18001职业健康安全管理体系、CE认证。

智能普睿玛始终秉承“把困难留给自己，把方便让客户”的经营理念，将市场和客户的需求，作为企业一切行为的出发点和落脚点，构建了完整的服务体系，可为客户提供全面超值、专业、高效、及时的售前、售中、售后服务和支持。

我们在本次展会上展出的2款产品是：**皇家5系**智能高速光纤激光切割机、**王子1系**光纤激光切割机，充分体现了我们的技术和产品发展理念——智能、高速、高效。

第8代 皇家5系 智能 高速 光纤激光切割机

最快的切割机

▶运行速度**210m/min**

▶切割速度**100m/min**

▶切割效率**500孔/min**



机器参数：

项目	单位	参数
加工范围	mm×mm	(3000~9000) × (1500~2500)
X轴行程	mm	3000~8000
Y轴行程	mm	1500~2500
Z轴行程	mm	100
X-Y运行速度	m/min	210
定位精度	mm/m	±0.03
重复定位精度	mm	±0.02
最大切割速度	m/min	100
激光器功率	W	2500~6000

皇家5系机器的主要特点：

欧洲高性能智能激光切割控制系统，实时监控切割加工状态，动作敏捷，轨迹精准平滑，抗干扰，稳定性可靠性高。

高分辨率多点触控操作屏，适应高效率生产的操作要求。

高精度高刚性高稳定性机床，厚实坚固，持久耐用，精度长期稳定不变。

轻量化航空材料横梁，高强度高刚性，低重心，预负载加工，配重设计，高动态性能，可承受最高加速度，高速切割复杂轮廓。

自动变焦技术，自动适应不同材质、厚度工件的切割工艺要求，提高加工效率和质量。

快速精确寻边。

快速蛙跳。

高效分区自动除尘净化技术，满足环保要求，符合绿色制造的潮流。

欧盟标准安全防护措施，满足最严格的防激光辐射要求。

搭配全自动上下料系统，构成FMC/FMS。

第8代 王子1系 光纤激光切割机

王子1系激光切割机，是专为中薄板激光切割市场推出的高性价比中功率产品，具有迅捷的切割速度、良好的切割精度、低廉的运行成本、优异的稳定性和适宜的价格以及强大的适应能力。这次参展的SLCF-G1530I/F，加工效率高出市场上同类产品20%以上。



25年资深团队 **4000**台套制造经验
睿意创新 智造梦想

地址 上海市金山区枫泾镇万枫公路2666弄69号（邮政编码 201501）

热线 **4001066606**/021-31228971

电话 021-31228979

传真 021-31228975

网址 www.smartprima.com

微信号 smartprima



万可电子：面向中小企业的智能解决方案



彭夫柯（右），执行总裁；
徐峰（左），方案工程事业部经理
万可电子（天津）有限公司

Booth No.: 5.1H-B163

万可电子（天津）有限公司
Tel: +86-22-5967 7600
Website: www.wago.com.cn

万可电子（WAGO）这次着力推出的是面向中小企业的 smart!NFRA 基础设施的大数据分析智能化解决方案，工博会首日，在公司展台举行了新品发布会，正式向业内推介这款创新产品。公司执行总裁彭夫柯先生介绍说，“这种功能强大、配置灵活、适应性广的智能化产品，具有五大功能模块，可以完成能耗 / 水耗数据采集、状态监控、资产管理、报警管理、智能照明功能。并且所有采集的数据都可以放在云端进行大数据分析，为基

础设施的后续诊断、改进、问题解决等提供指南。Smart!NFRA 所有的硬件全部来自德国，软件则根据本土客户的使用需求和习惯而开发。基于 HTML5 的 Web 服务架构，使得任何授权设备在任何时候都能便捷地访问系统，如空压机、锅炉、水泵、冷水机组、风机、智能照明系统、智能电表，智能水表等。尤其值得一提的是，状态监控模块可以通过 3G 实现通讯，实现远程监控，目前入网证正在申请中。

当前宏观经济形势持续放缓，但万可公司依然保持了较好的态势。公司希望借助于新的 smart!NFRA 的推出，能带来更多的应用增长。同时，彭夫柯先生相信，中国政府支持的一些大的项目在陆续展开，这也会给万可电子带来机会。

万可电子多年来一直参加工博会期间的工业自动化展，“这是一个很好的平台，公司也将继续充分利用这一平台，向业内介绍自己的产品和解决方案。”

KASTO 机械制造：帮助亚洲用户降本增效

KASTO: Helping Asian users improve efficiency while reducing cost



Stephanie Riegel-Stolzer 女士，
管理委员会成员
KASTO 机械制造有限两合公司
Ms. Stephanie Riegel-Stolzer, Member of
the Board of Management
KASTO Maschinenbau GmbH & Co. KG.

Booth No.: 3H-D012

KASTO 机械制造有限两合公司
KASTO Maschinenbau GmbH & Co. KG.
Tel: +49-7841 61387
Website: www.kasto.com

“钣金加工领域对生产能力和效率要求越来越高，这同样也表现在锯切技术方面，” KASTO 机械制造有限两合公司管理委员会成员 Stephanie Riegel-Stolzer 女士在本届 MWCS 展会上接受采访时表示。

“锯床和锯带不仅要更快和具有尽可能多的用途，锯切件的加工精度和表面质量也越来越高，因为系统保证的重复锯切精度可以减轻后续加工难度，从而提高生产效率。使用者也希望初切废料、余料和锯错的情况尽可能降低，确保优化利用锯切材料。高价值而能满足这些要求的锯切技术是其基础所

"The standards for productivity and efficiency are continuing to rise in the sheet metal industry, and this also applies to sawing technology," said Ms. Stephanie Riegel-Stolzer, Member of the Board of Management of KASTO Maschinenbau GmbH & Co. KG. At this year's MWCS, KASTO presents its KASTOwin range of automatic band saws. The KASTOwin series is a flexible, universal solution for serial and production sawing of solid materials, tubes and sections. "The KASTOwin has recently also become available with a moveable material support

在。” Riegel-Stolzer 女士说道。“最新推出的高性能机型 KASTOwin pro AC 5.6 以其对双金属和硬质合金锯带使用的优化，显著缩短了加工时间，延长了锯带寿命，方便了操作。这就减少了锯带费用并大大提高了生产速度和效率。根据不同的锯带锯切时间可以缩短 50%，甚至更多。”她介绍道。

据悉，为了给本土客户提供更全面、快捷和灵活的服务，KASTO 于 2015 年在新加坡建立了分公司。Riegel-Stolzer 女士认为，亚洲市场对创新型和高质量锯床及仓储系统有巨大需求，也正在各个工业领域发展联网和

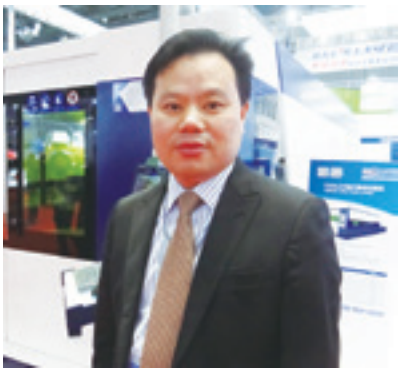
table for heavy workpieces and in a special version for machining tubular material. The new high-performance model KASTOwin pro AC 5.6, which is optimized for bimetallic and carbide blades, offers extraordinarily short cutting times, long tool life and intuitive operation. Besides helping to reduce tool costs, it significantly increases production speed and efficiency. Depending on the type of blade, cutting times can be reduced by 50 percent and more," Ms. Stephanie Riegel-Stolzer said. China and the whole of Asia are promising

自动化来改造生产过程。在这方面，KASTO 可以为亚洲用户提供优化支持。

“我们很多标准锯床已经具备了高水准自动化，很容易集成于统一进行控制的物流之中。实现了锯床与仓储系统的连接，也成功实施了机械手和后续处理的集成。在软件方面，我们提供的智能方案满足了工业方面的应用，比如自行开发了成熟的机床控制系统以及 KASTOlogic 仓库管理系统。我们帮助企业在降低成本的同时达到生产效率的改进——实现这两个目标在当今竞争剧烈的环境中尤为重要。” Riegel-Stolzer 说道。

markets for KASTO. The company already has many long-standing and loyal customers in this area. In fact, KASTO opened a branch in Singapore in 2015 and are now able to offer users even more extensive, faster and more flexible service on location. Ms Riegel-Stolzer observes that there is huge demand for innovative and high-quality sawing and storage technology and efforts are being stepped up in all industries to deploy networking and automation to rationalise production processes. "This is where we can provide users with optimum support," said she.

大族激光：展现激光技术与智能制造的融合之美



邓升龙，钣金装备事业部副总经理
大族激光科技产业集团股份有限公司

Booth No.: 2H-D188

大族激光科技产业集团股份有限公司
Website: www.hansme.com

本次数控机床与金属加工展上，大族激光带来了最新一代高速光纤激光切割机、P6018D 全自动激光切管机、机器人三维焊接系统等智能化创新产品，呈现了激光技术与智能制造的融合之美。

“今年 6 月，大族激光钣金装备事业部隆重推出 8000W 光纤激光切割机，将应用的激光器最大功率推向巅峰。G3015HF 高速光纤激光切割技术性能更优、速度更快、控制功能更强，是碳钢、不锈钢、铝合金、镀锌板、黄铜、紫铜等金属板材的切割加工利器。”大族激光科技产业集团股份有限公司钣金装备事业部副总经理邓升龙先生在接受本报采访时说道。

P6018D 全自动激光切管机则是一

款能自动实现管材从上料到激光切割、再到下料所有动作和功能的管材智能加工设备。主要用于碳钢管、不锈钢管、铝合金管等金属管材的切割，可替代锯切、冲孔等传统工艺，并能一次切割成形。机器人三维激光焊接系统则是集激光焊接、数控技术、自动化等学科于一体的高新技术产品。

在邓总看来，发展智能制造是中国制造业向数字化、网络化、智能化转变的必然趋势。《中国制造 2025》提出了实现中国制造向中国创造转变、中国速度向中国质量转变、中国产品向中国品牌转变，完成中国制造由大变强的任务、重点领域和重大工程。其中，更是将数控机床和基础制造装备列为“加快突破的战略必争领域”。

“大族激光自 2010 年开始布局智能制造领域，可谓成果丰硕。FMS 激光切割柔性生产线、三维五轴激光切割（焊接、3D 打印）系统、全自动激光切管机等先进装备为制造业智能转型提供了强大动力；2015 年，公司成功入围国家首批智能制造试点示范企业名单；今年 6 月，大族激光钣金装备事业部‘高档数控激光加工机床及其核心器件智能制造数字化车间建设’入选工信部‘2016 年智能制造新模式应用项目’，将致力于打造五个离散制造业的数字化车间。”他补充强调。面向“中国制造 2025”机遇与挑战，大族激光以成为“中国基础工业装备及自动化的主要供应商”为使命，在智能制造上开辟新径，为中国智造贡献力量。



周晓曙，副总经理
深圳市大族电机科技有限公司

Booth No.: 6.1H-E012
深圳市大族电机科技有限公司
Tel: +86-755-2698 3668
Email: hansmotor@hanslaser.com
Website: www.hansmotor.com

大族电机：不断改进创新 令客户满意

大族电机此次展出了包括 Elfin 机器人、紧凑型轻载通用机器人、DDR 旋转电机展台、Cyton 系列机械臂、愚公 X-1 移动机器人、三维直线电机直角坐标机器人等多项产品。“这些机器人是在原来基础上的创新，满足了客户的新需求，可以应用于电子行业、精密半导体行业、无尘车间。这些产品目前正在逐步推出，明年可实现批量的销售。”公司副总经理周晓曙先生介绍道。

其中，Elfin 机器人的人机协作机器人手采用轻型设计，标准额定负载为 5Kg，自重仅为 21Kg，方便在生产场地移动，具有很小的制造公差，重复精度能达到

±0.01mm，可以用于集成自动化产品线、焊装、打磨、装配、拾取、喷漆等工作场合，应用非常灵活。而由大族电机独创的 Cyton 系列机械臂自重为 1.5Kg，拥有 7 个自由度，活动范围较广，可直接通过人手进行示教。愚公 X-1 移动机器人自主导航的机器人平台，无需安装磁条导轨、色带、信号反射器等外界辅助工具，可根据现场条件，自主探测周边环境、规划路线和及时避障，其“智能随行”功能，可自动识别用户特征，并在一定范围能安全跟随在人后，适用于仓储物流或工厂生产等需要搬运物料的场合。

周总透露，公司正积极与美国公司及其他的企业开展合作，以便为运动控制市场提供更好的整体解决方案。“自动化行业发展虽快，但竞争尤为激烈，并且大部分的市场依然被国外企业牢牢占据。”周总说道，“好的一面是国内企业正在逐步发力，未来我们会不断去改进现有的产品，提升客户的满意度。下一步则会围绕当前的产品去深入的研发，根据市场和客户的需求，不断的完善。”据了解，大族电机的产品目前也销往新加坡、马来西亚、越南、巴西、美国，并将在今后加大在海外市场的推广力度。

MATE 精密模具：高品质产品逆势增长 Mate Precision Tooling: CNC punch tooling innovator



孙炜，东亚区经理
美国 MATE 精密模具有限公司
Dipl.-Ing. Wei Sun, Manager Pac Rim North
Mate Precision Tooling Inc.

Booth No.: 2H-D158
美国 MATE 精密模具有限公司
Mate Precision Tooling Inc.
Tel: +86-21-6165 0790
E-mail: sales.cn@mate.com
Website: www.mate.com/zh-hans

作为数冲模具市场的领导者和革新者，MATE 致力于持续不断地对生产技术、金属材质、系统结构进行不断研发和升级。本次展会 MATE 带来了三大新品，即嵌模式超能 QCT 模具系统；全导向型萨瓦尼尼 P0 模具系统；轻质设计的通快刀架系统。这些产品均在 2016 国际金属板材加工技术展览会（EuroBlech）上正式向全球推出，并在本次数控机床与金属加工展（MWCS）上重磅亮相。

据 MATE 精密模具有限公司东亚区经理孙炜先生介绍，超能 QCT 是数冲模具界的革新产品，可以保证原有用户无需购买额外的打击头系统，即可实现无痛升级；全导向萨瓦尼尼 P0 模具，直接将

As the CNC punch tooling market leader and technology innovator, MATE is committed to upgrading production technologies, material treatment and tooling system design. At MWCS, MATE exhibits 3 brand new products, previously announced in EuroBlech trade show, including an insert style Ultra QCT tooling system using M4PM powder metal as punch insert, a fully guided Salvagnini P0 tooling system, a light version of TRUMPF style cartridge system.

According to Mr. Dipl.-Ing. Wei Sun, Manager Pac Rim North, the Ultra QCT system is the innovative product for CNC punching tooling. Existing customers can update their current TEC system to the insert

原本 10 毫米的尺寸范围提高到 12.5 毫米，同时还可同系统内实现圆形和异形共用。通过 P0 与 P9 全导向系统的结合，可以覆盖所有需要压料冲压的小工位体系。

轻质设计的通快刀架系统可以与原厂的所有零部件互换，进一步帮助客户缩短备件等待时间，并满足通快设备对刀架的高精度、高硬度、高韧性要求。所有上述新品均应用在钣金加工数冲工艺上。

孙经理认为，“光纤激光的出现，降低了钣金激光切割的技术门槛和加工成本，正推动越来越多的厂家选用激光切割技术。此外，智能化、网络化、数字化、傻瓜化的数控设备和数控加工系统成为整个钣金加工领域的主流，也对数冲模

style without investment in any additional canister system, while at the same time enjoying the superior quality of M4PM powder metal.
Fully guided Salvagnini P0 system increases the current product processing range from 10mm to 12.5mm, at the mean time, the round and shaped punches can share the same system, thus saving the investment of P1, P2 or P3 system. By combining P0 with fully guided P9 system, MATE can serve all sizes and shapes for the active stripping process at Salvagnini 7 ton station.

The light version of TRUMPF style cartridge is fully interchangeable with all spare parts manufactured by TRUMPF, as a

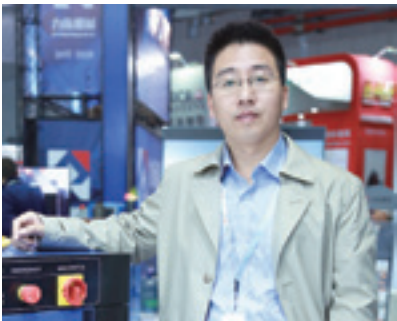
具在无人化自动化管理下的稳定性、耐磨性、寿命、精度提出了全新的要求。”

“MATE 一直服务国内高端钣金加工客户，国内业务增长了近 20%。这些客户的高质量产品，在中国经济寒冬中继续逆势增长，带动了高质量模具的消耗需求。2017 年，MATE 会继续推出受市场欢迎的新品，以满足中国日益提高的质量和生产效率要求。”

自 2011 年伊始，MATE 每一年都参加工博会期间的 MWCS 展会。在 MATE 看来，MWCS 的重要性甚至要超过北京的 CIMT 和深圳的 SIMM 展览会，“给我们带来了更多收获。同样期待本届展会会有更多客户和朋友喜欢 MATE 推出的新品。”
result, TRUMPF customers can shorten the lead time, with reliable cartridge accuracy, hardness and toughness.

"MATE always supports high-end OEM manufacturers and our quality products can help them keep growing, and drive the high quality tooling market to grow. As such, we enjoy 20% business increase in 2016. MATE will continue to launch new products to help customers stay a step ahead of the competition."

He said, "MATE has participated in MWCS since 2011. From our point of view, MWCS is much more important than CIMT Beijing and SIMM Shenzhen. Every year MATE receives quite a lot of leads in MWCS, and we expect a big success this year."



武华鹏，市场总监
深圳市创鑫激光股份有限公司

Booth No.: 2H-D116
深圳市创鑫激光股份有限公司
Tel: +86-755-2756 1382
Email: eagle@maxphotonics.com
Website: www.maxphotonics.com

创鑫激光：创新逐渐走向高功率光纤激光器

一直以来，创鑫激光除了不断延伸产品线外，更注重激光器在新行业、新应用领域的突破，努力从激光器作为源头这个角度来引领行业的应用。据了解，这一不断创新的激光行业今年的业绩增长已实现 50%，明年还会有一个爆发式增长。

针对本次 MWCS 展，创鑫主要展出了脉冲激光和连续激光两大系列产品。在脉冲激光方面，20w、30w 等应用于传统打标领域的光纤激光是创鑫全球出货量最大、也是公司享有优势的品种。值得一提的是，可以与互联网、工业 4.0 很好地融合且非常小巧的智能光纤激光器，

也是创鑫全球独一无二的产品。公司销售总监武华鹏先生接受采访时表示，“除此之外，创鑫也在研究激光脉冲清洗、激光钻孔、电池极片切割等方面的应用，这些市场对于 100w 脉冲光纤激光器关注度很高。”

据介绍，创鑫的连续光纤激光器分为功率范围 200w-1500w 的单模连续和多模连续激光器两大类。其中风冷式 200w-300w 连续激光器受到了 3D 打印行业的好评，光速质量、工艺稳定性经受住了市场考验。这种激光器又因功率小、集成方便，从而催生了手表等零件细小部件的精细焊接应用。另外，传统流水

线是在冲压折弯流水线上逐卷加工，卷与卷之间需要停下来进行位置的校准。通过将激光焊接在卷与卷的末尾进行焊接，可以提高 20% 的效率，高性价比吸引了这个行业极大的兴趣。“我们连续的 500w、800w、1000w、1200w、1300w 连续光纤激光器切割用于钣金加工、机器人三维加工等，今年销售非常好。因为国产光纤激光器 1000w 及以下波段越来越稳定、性价比越来越高，市场认可度极高。开始逐渐替代传统制造工艺。”而在更高功率的光纤激光器领域，武总坦言也已经突破技术瓶颈，是时候与洋品牌一较高下。

宜科：深入骨髓的“跨界融合”布局意识



李虹，副总经理兼市场总监
宜科（天津）电子有限公司

Booth No.: 5.1H-D016
宜科（天津）电子有限公司
Fax: +86-22-2388 9665
Website: elco-holding.com.cn

曾经以提供自动化元器件以及集成解决方案为主的宜科（天津）电子有限公司，在不知不觉间，早已开始了自动化、信息化和物联网的“跨界融合”。从为工厂提供 MES 系统、正式进入信息化领域开始，到逐步推出 ElcoCloud 宜科云、王牌产品 Spider67 Mobile、基于云端的远程监控解决方案，再到填补工业信息化重要空白的 ElcoPad 移动智能终端，一连串的方案组合标志着宜科站在全新的工业 4.0 的视野中，为走向“IoT+ 信息化+ 自动化”融合的道路奠定了坚实的基础。

据宜科（天津）电子有限公司副总经理、市场总监李虹女士告诉记者，“在宜科云的框架下，用户可以实现设备状态云端监控、生产信息及参数云同步、云端计划和参数下达、生产数据查询和

分析、智能物流云端管理、云端生产计划共享及订单云端查询等众多功能，真正实现生产大数据云分析与云决策。”其中，Spider67 Mobile 是基于宜科云的远程监控解决方案的核心硬件。这款由宜科自主研发的产品采用国际通用标准，不受地域限制，可覆盖全面数据交换，也就是说，不管是新建系统还是升级系统，用户都可以顺畅连接。

不止如此，宜科还在宜科云的基础上，进一步打造了智慧工厂整体解决方案，可以为汽车整车制造及零部件生产、设备加工、3C、快速消费品等行业提供并实施从系统层、控制层、网络层到执行层的自上而下的全系列服务，从而帮助企业真正实现智能制造。

在物联网领域，为了满足用户对工

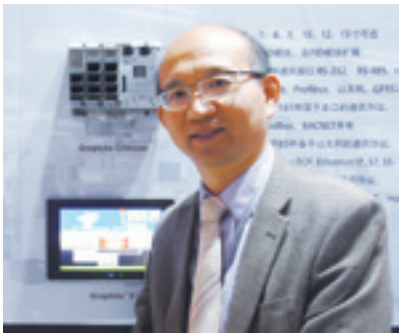
业物联网的不同应用需求，宜科发布了全新的基于 ElcoCloud 的物联网集成开发解决方案及服务（Elco-IoT），从而能够打通现场感知、数据采集、网管接口、云服务器、用户界面 UI 这 5 个物联网系统的基本要素。

李总认为，国内对于工业 4.0 和物联网的应用会在不断发展中变得更加务实并且注重效率。宜科公司致力于为客户带来一系列能够切实满足需求的、创新性的甚至是前瞻性的技术和产品，与产业链上的合作伙伴共同努力，促进中国制造业的发展。

此外，李总还表示，宜科已多次参加工博会，在这个平台上感受到了制造业日新月异的变化。展会为企业与客户之间搭建了很好的桥梁。

红狮：运动控制市场明年有望增长

Red Lion Controls: Motion control market expects to grow next year



高东列，亚太区销售副总裁
美国红狮控制
Daniel Gao, Vice President of Sales for Asia Pacific
Red Lion Controls

Booth No.: 6.1H-A001
美国红狮控制
Red Lion Controls
Tel: +86-21-6113 3688
Email: celine.zhang@redlion.net
Website: www.redlion.cn

据美国红狮控制亚太区销售副总裁高东列先生介绍，红狮为此次自动化展带来了丰富的产品，帮助用户应对新兴技术应用需求。产品包括适用于各种工业环境，即使在极恶劣的情况下也能够保证网络可靠性和安全性的新款无线蜂窝产品 RAM9000；提供一站式信息点数据收集、转化、控制的解决方案 Sixnet EtherTRAK I/O 模块平台；配备了专有 30msN-Ring 高速自愈环网技术的恩畅工业以太网交换机；数据互联和整合产品

Red Lion's motion control products are widely used in all possible applications, such as petroleum and petrochemical, sewage treatment, power grids, etc.

"We expect motion control market will grow next year, as the industrial machinery and equipment technologies is upgrading in China, and the downstream

线数据采集平台 (DSP)、可确保工业物联网的可视化管理的 PTV；N-Tron 系列增强型千兆工业以太网供电 (PoE+) 产品家族新成员 NT24k-16TX-POE、1008TX-POE+ 和 1000-POE4+ 等。这些安全、高效、兼容性广和工矿适应性出色的产品和解决方案，为客户提供了广泛的选择。

“得益于我国工业机械装备技术水平的提高，以及运动控制下游产业机器人、机床、包装机械、半导体、电子等行业在中国市场的稳步增长，运动控制

of motion control industry, including industrial tools, machine tools, packaging machines, semiconductor, electronics grow steady. In the future, the trend of motion control technology will become higher speed, higher accuracy, networking and real-time execution. The advancement and implementation of new concepts, such as

市场预计在明年会保持良好的增长。”高总强调。

在高总看来，未来运动控制发展将趋向高速度、高精度、网络化和实时化。计算机技术、新型传感器、新的电机驱动技术等将为运动控制技术向高速高精方向发展提供技术保障。而工业 4.0、智能制造、工业物联网等概念的深入推广与逐步落地，极大地推动了运动控制产品在工业以太网、模块化及分布式伺服驱动器、深度软件开发等领域的发展。

industrial 4.0, intelligent manufacturing, Industrial Internet of Things, also will fuel the development of motion controls products in industrial Ethernet, modularization, distributed servo driver, software development, etc." According to Daniel Gao, Vice President of Sales for Asia Pacific, Red Lion Controls.

欧瑞传动：2017 年行业有望恢复性增长

EURA DRIVES: exhibiting automation and new energy products



徐凯立，市场部经理
欧瑞传动电气股份有限公司
Kaili Xu, Marketing Manager
EURA DRIVES ELECTRIC CO., LTD

Booth No.: 6.1H-A151
欧瑞传动电气股份有限公司
EURA DRIVES ELECTRIC CO., LTD
Tel: +86-535-6371 392
Fax: +86-535-6386 200
Email: info@euradrives.com

欧瑞将携变频器、伺服系统、自动化及新能源四大系列、几十个品类的产品隆重参加本届工博会期间的工业自动化展。其中变频器相关产品包括高性能矢量变频器 E2000、轻载型变频器 E800、EH2000 电梯一体机驱动器，以及针对中频、线缆、起重、纺织、水处理、施工升降、空压机、应急电源、电梯等十几个行业的专用变频器。

据欧瑞传动电气股份有限公司市场部经理徐凯立先生介绍，EH2000 系列是欧瑞最新开发的电梯一体机驱动器。产

According to Mr. Kaili Xu, the marketing manager of the company, EURA DRIVES exhibits four major series products, which are frequency inverter, servo system, automation and new energy.

EH2000 series is a new-developed integrated inverter for elevator, which is compact, multifunctional and durable with built-in brake and starting torque

品结构紧凑、功能丰富、设计寿命长，内置制动、电梯起动力矩补偿等功能，采用矢量控制技术驱动感应或永磁曳引机，支持多类型 PG 扩展卡，并具备丰富的辅助功能扩展板；其智能通讯技术采集并整合各类信号指令，可实现精准楼层停靠及直接停靠，为乘客带来舒适的乘坐体验。此外，欧瑞传动的自动化产品线主要包括 EC100/200 系列小型 PLC 及 EK 系列触摸屏，以及各类专用控制器，配合公司的变频器、伺服系统可以帮助客户实现各类行业的整体解决方案。

compensation. It uses vector control technology to drive induction or PM motor, supports multiple types of PG extension card, and also has extension board with multiple auxiliary functions.

EVD10 series inverter for electric automobile supports 24-600V DC input voltage, with max rated output current at 220A, overload capacity of 3~6 times

“受整体大环境影响，中国的运动控制市场，诸如在数控机床、纺织机械等行业均有不同程度下滑。”徐经理表示，随着各项产业激励政策及行业本身的自我调整，相信 2017 年将在各行业不同程度的出现恢复性增长，特别是像机器人这样的行业，会继续延续增长势头。

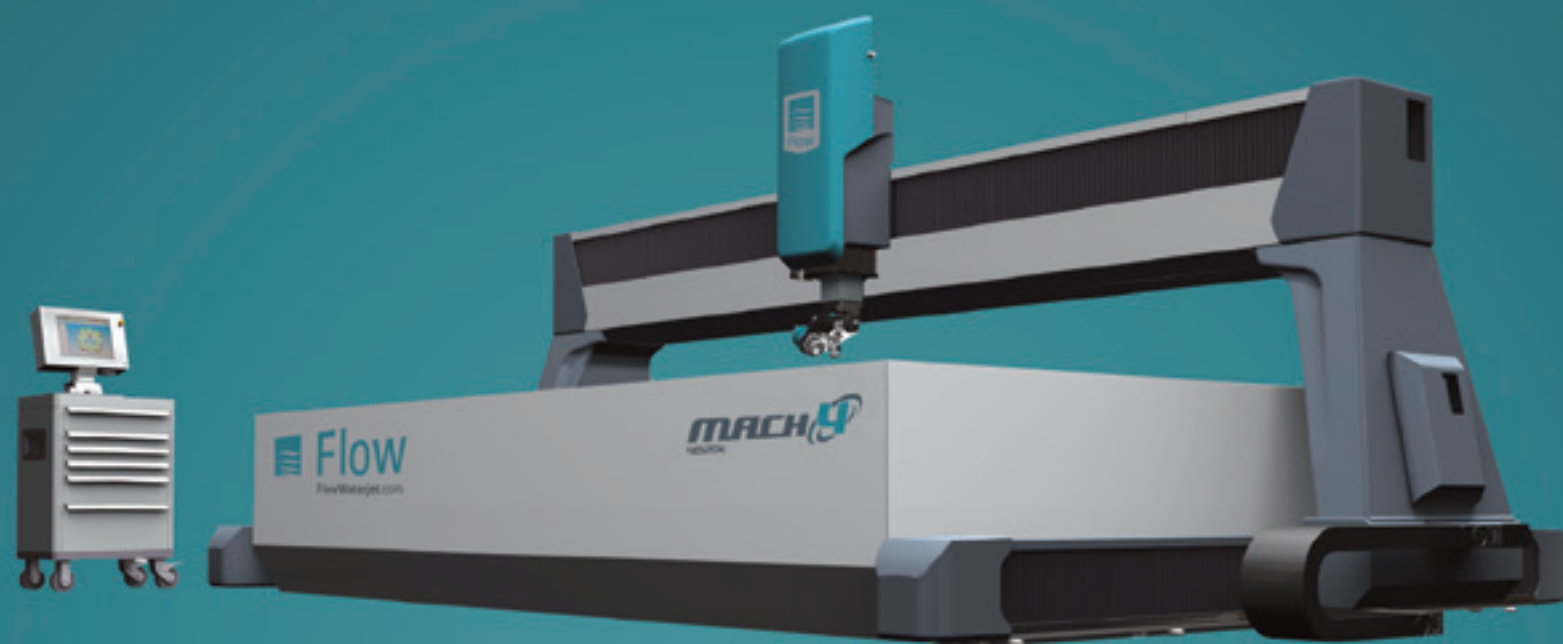
无线通讯方面，欧瑞则正在策划变频器近距离蓝牙通讯技术，以期在小型集合控制场所实现近距离无线通讯。在新产品开发阶段，欧瑞会使用 3D 打印技术验证模具设计的可实现性、合理性。

short-term output, can be widely used in the motor drive of new-energy mobiles.

EURA DRIVES also features close-range Bluetooth for wireless communication in the close-range, small integrated control applications. The company adopts 3D printing technology in early product development stage to verify the rationality and reliability of mold design.

完美切割演绎

美国福禄水刀



任何材料 任何形状 任何厚度 品质优异
不仅限于金属的冷切割方式

更新信息

欢迎关注微信公众号



2016工博会
2H馆D086展位

销售热线：400 630 2230

电话：+86-21-5438-2222

E-mail: sales.fsh@flowcorp.com



Flow
FlowWaterjet.com

EPLAN

efficient engineering.

EPLAN Experience

—— 自胜于心，之胜于新



时间段

扫码参与
现场聆听即可
获赠精美礼品

主题演讲

11:00am-11:30am

2:30pm-3:00pm

11月1日

EPLAN Experience — 自胜于心，之胜于新
曹太平, EPLAN中国资深技术顾问

Software driven smart manufacturing
软件驱动智能制造
曹太平, EPLAN中国资深技术顾问

11月2日

House of mechatronics — 机电一体化新方向
Anders Danas, EPLAN亚太技术总监

EPLAN Harness ProD — 专业线束工程设计
杨文明, EPLAN中国技术顾问

11月3日

EPLAN and Industry 4.0 — EPLAN与工业4.0
张福辉, EPLAN中国技术经理

Efficient Engineering — 高效工程设计平台
刘琼, EPLAN中国技术顾问

11月4日

EPLAN Experience — 自胜于心，之胜于新
张福辉, EPLAN中国技术经理

EPLAN Data Portal — 数据助力高效工程
高慧戎, EPLAN亚太Data Portal经理



欢迎莅临EPLAN展位: 5.1H, D001展位

EPLAN中国销售及服务中心 电话: 021-31165726 网站: www.eplan.cn

流程咨询

工程软件

项目实施

全球支持

FRIEDHELM LOH GROUP



HANS LASER

大族激光

股票名称：大族激光
股票代码：002008

HANS LASER
大族激光 钣金装备事业部

智能制造先锋 国家首批智能制造试点示范单位

2016上海工博会

2H-D188

2016年11月1日-5日

国家会展中心
欢迎您的莅临！



ALU龙门式多机自动化生产线



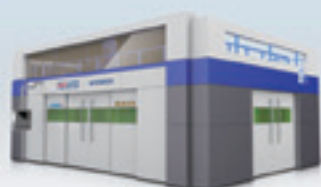
三维六轴激光切割机



机器人焊接机工作站



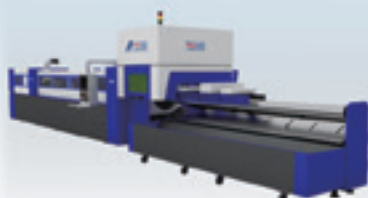
超大幅面激光切割机



三维五轴3D打印系统



全自动拼焊生产线



光纤激光切管机系列



光纤激光切割机系列

大族激光钣金装备事业部作为世界知名的全自动化激光切割与焊接成套设备集成商，国家首批智能制造试点示范单位，致力于为用户提供系统解决方案，提升生产效率，产品质量与核心竞争力，助力中国制造业产业优化升级。

400-019-0219

大族激光科技产业集团股份有限公司·钣金装备事业部
公司总部：深圳市南山区深南大道9988号大族科技中心大厦
运营中心：深圳市宝安区福永街道重庆路128号大族激光
电话：400-019-0219 传真：(0755)27214335
更多机型，尽在 www.hansme.com



官方微信公众号



官方手机网站